

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

COFFEE PERCOLATOR



DE	Produktname	KAFFEE PERKOLATOR
EN	Product name	COFFEE PERCOLATOR
PL	Nazwa produktu	ZAPARZACZ DO KAWY
CZ	Název výrobku	KÁVOVÝ PERKOLÁTOR
FR	Nom du produit	PERCOLATEUR À CAFÉ
IT	Nome del prodotto	CAFFETTIERA A PERCOLAZIONE
ES	Nombre del producto	CAFETERA DE PERCOLADOR
HU	Termék neve	KÁVÉFŐZŐ
DA	Produktnavn	KAFFE PERKOLATOR
FI	Tuotteen nimi	KAHVIN PERKOLAATTORI
NL	Productnaam	KOFFIE PERCOLATOR
NO	Produktnavn	KAFFETRAKTER
SE	Produktnamn	KAFFEBRYGGARE
PT	Nome do produto	PERCOLADOR DE CAFÉ
SK	Názov produktu	KÁVOVÝ PERKOLÁTOR
BG	Име на продукта	КАФЕВАРКА
EL	Όνομα προϊόντος	ΔΙΑΧΥΤΗΡΑΣ ΚΑΦΕ
HR	Naziv proizvoda	APARATURA ZA KUHANJE KAVE
LT	Produkto pavadinimas	KAVOS PERKOLIATORIUS
RO	Numele produsului	FILTRU DE CAFEA
SL	Ime izdelka	PERKOLATOR ZA KAVO
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCKM-WOF6N
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage erhältlich über
info@expondo.com

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Kaffee Perkolator
Modell	RCKM-WOF6N
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	1200
Schutzklasse	I
IP-Schutzklasse	IPX0
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	325 320 x 495
Gewicht [kg]	3,4
Temperaturbereich beim Brühen ^[°C]	20 - 90
Fassungsvermögen [L] / Anzahl der Tassen	2 / 40
Fassungsvermögen des Kaffeebohnenbehälters [g]	350



Allgemeine Beschreibung






Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG
ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.

	Recyclbares Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf das:

Kaffee Perkolator

Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elementen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht ein erhöhtes Risiko der Beschädigung des Geräts und eines elektrischen Schlags.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wassertanks!

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- e) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- f) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- h) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- i) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- k) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

Eigenschutz

- a) Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.
- b) Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
- c) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
- d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sichere Verwendung des Geräts

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- c) Unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind, aufbewahren. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.
- d) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Vor jedem Einsatz prüfen, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände,

die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung das Gerät vor der Benutzung reparieren lassen.

- e) Das Gerät muss von Kindern ferngehalten werden.
- f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten, dürfen die werkseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- h) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
- i) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um dauerhafte Ablagerungen von Schmutz zu verhindern.
- j) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- k) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.
- l) Es ist untersagt die Konstruktion des Produkts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- n) Während des Kaffeebrühens darf der Deckel des Geräts nicht geöffnet werden, da die Gefahr besteht, dass eine große Menge an heißem Wasser aus dem Steigrohr austreten kann und infolge hierzu Körperverletzungen verursacht werden.
- o) Wenn sich in dem Gerät weniger als 20 Tassen Wasser befinden, darf es nicht erwärmt oder gekocht werden.



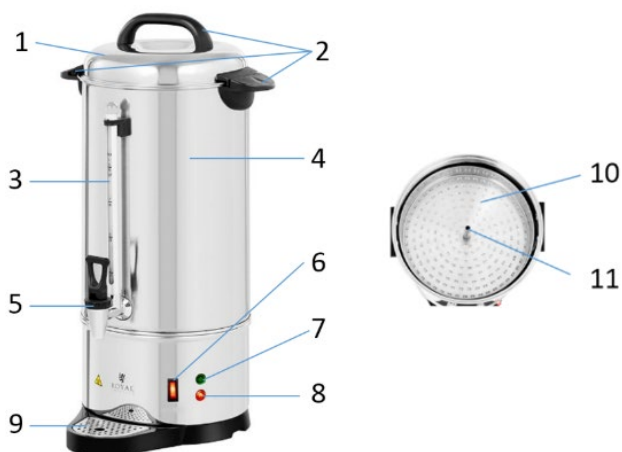
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist dazu bestimmt, Kaffee aus gemahlenem Kaffeepulver zu brühen.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

Beschreibung des Geräts



1. Behälterdeckel
2. Griffe
3. 3 – Wasserstandsanzeige
4. Behälter
5. Ablasshahn

6. Ein-Aus-Schalte (ON/OFF)
7. Grüne Kontrollleuchte READY (fertig)
8. Rote Kontrollleuchte NOT READY (nicht fertig)
9. Abtropfschale
10. Filtersieb
11. Steigrohr

Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Das ganze Gerät muss ebenfalls gereinigt werden.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

1. Das gesamte Gerät aus der Verpackung nehmen.
2. Das Gerät auf einer entsprechenden Oberfläche aufstellen.

Arbeiten mit dem Produkt

1. Den Deckel des Geräts öffnen und danach den Filtersieb und das Steigrohr herausnehmen. In den Wasserbehälter des Geräts die gewünschte Wassermenge einfüllen. Die Wassermenge kann auf der Wasserstandsanzeige [l]/[Anzahl von Tassen] überprüft werden. Gießen Sie kein heißes oder warmes Wasser in die Maschine, sondern nur kaltes Wasser!
2. Zunächst muss das Filtersieb befeuchtet werden. Dies verhindert, dass zu fein gemahlener Kaffee in das Innere der Kaffeemaschine gelangt. Um die richtige Kaffeepulvermenge einzufüllen, kann ein einfacher Suppenlöffel oder ein Messbecher verwendet werden. Wir empfehlen ein gleichmäßig, durchschnittlich grob gemahlenes Kaffeepulver zu verwenden, da der aufgebrühte Kaffee hierdurch noch schmackhafter wird. Nachstehend finden Sie die Mengen an Kaffeepulver je nach der benötigten Kaffeemenge:

Gewünschte Menge des aufgebrühten Kaffees [l]	Kaffeepulvermenge [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Filtersieb auf dem Steigrohr aufsetzen. Fassen Sie das obere Ende des Schlauchs und führen Sie das untere Ende des Schlauchs ordnungsgemäß in den Heizabschnitt an der Unterseite des Geräts ein. (Hinweis: Das untere Ende des Rohrs muss korrekt in der Aussparung platziert werden, andernfalls wird die Filterfunktion nicht funktionieren). Danach den Deckel des Geräts anbringen (festschrauben). Schließen Sie das Netzkabel an die Stromquelle an und schalten Sie den Netzschalter ein und aus.
4. Das Aufleuchten der roten Kontrollleuchte (NOT READY - nicht fertig) zeigt an, dass das Gerät funktioniert. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht und das Kaffeepulver komplett durchgefiltert wurde, geht das Gerät in den Betrieb zum Warmhalten über. Die grüne Kontrollleuchte (READY - fertig), die anzeigt, dass der Kaffee warmgehalten wird, wird aufleuchten und die rote Kontrollleuchte erlischt. Danach kann der Ablasshahn verwendet werden, um den Kaffee einzuschenken.

5. Die Maschine und ihre Teile müssen zunächst abgekühlt und gereinigt werden, wenn eine weitere Kaffeeportion aufgebracht werden muss. Danach die oben aufgeführten Schritte 1 bis 5 wiederholen.

Reinigung und Wartung

- a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- d) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
- k) Bei dem Öffnen des Deckels und dem Herausnehmen von Innenteilen vorsichtig vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden.
- l) Für die Reinigung des Deckels, des Filtersiebs und des Steigrohrs kann eine Spülmaschine verwendet werden. Um das Steigrohr zu reinigen, muss der untere Teil aus dem Heizeil herausgenommen werden. Wenn das Steigrohr durch Kaffeepulver verstopft ist, muss die Verstopfung mit einem dünnen Stab oder einem Holzstäbchen entfernt werden und danach muss das Steigrohr mit Wasser durchgespült werden.
- m) Für die Reinigung dürfen nur das angeschlossene Zubehör verwendet werden:
 - Drahtstab – für die Reinigung des Steigrohrs und die Wasserstandsanzeige,
 - Kreuz – für die Beseitigung von Ablagerungen und Kalkablagerungen in den Vertiefungen des Geräts auf dem unteren Ende des Steigrohrs.

Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Coffee percolator
Model	RCKM-WOF6N
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	1200
Protection class	I
IP protection rating	IPX0
Dimensions [width x depth x height; mm]	325 320 x 495
Weight [kg]	3.4
Brewing temperature range [°C]	20 - 90
Capacity [L] / Number of cups	2 / 40
Coffee bean container capacity [g]	350





General Description




The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE
OPERATION,**

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).

	CAUTION! Warning of electric shock!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.



CAUTION! The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the:
Coffee percolator

Electrical safety

- The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the device and electric shock.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.
- Do not use the device in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

Safety in the workplace

- Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
- Do not use the appliance in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The appliance produces sparks that can ignite dust or fumes.
- If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- Only the manufacturer's service department may repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
- In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)

- g) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- h) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
- i) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
- j) Keep the unit away from children and animals.
- k) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

Personal safety

- a) Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.
- b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
- c) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- d) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- e) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

Safe use of the unit

- a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- b) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- c) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.
- e) Keep the unit out of the reach of children.
- f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- h) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
- i) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
- j) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- k) Do not start up an empty unit.
- l) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
- m) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- n) Do not open the lid of the appliance while the water is heating, as a large amount of hot water may escape from the percolator tube and result in personal injury.
- o) If there is less than 20 cups of water in the unit, do not heat or boil it.



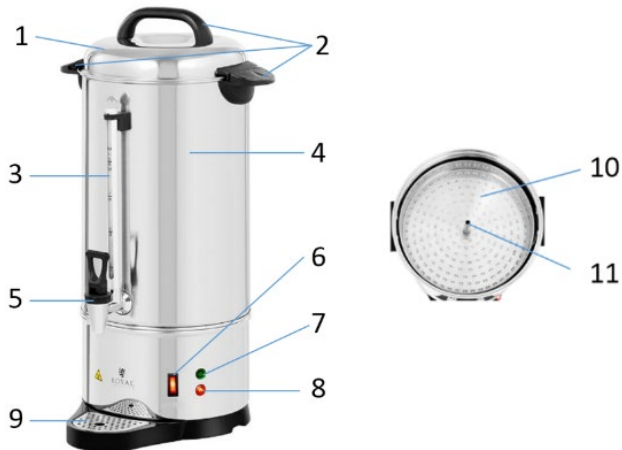
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

Rules of use

The product is designed to brew coffee from a ground coffee powder.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

Description



1. Tank cover
2. Handles
3. Water level indicator
4. Tank
5. Dispenser tap
6. ON/OFF switch
7. Green indicator light READY
8. Red indicator light NOT READY
9. Drip tray
10. Filter basket
11. Percolator tube

Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit.

ASSEMBLY OF THE UNIT

1. Unpack the entire unit.
2. Place the unit on a suitable surface.

Working with the product

1. Open the cover of the machine, and then pull out the filter basket and the percolator tube. Pour the required amount of water into the tank. You can check the amount of water according to the water level indicator [1]/[number of cups]. Do not pour hot or warm water into the machine - pour cold water only!

2. First moisten the filter basket. This prevents finely ground coffee from getting inside the unit. To add the correct amount of ground coffee powder, you can use a regular soup spoon or a measuring cup. The use of evenly, medium ground coffee is recommended so that the brewed coffee will be tastier. Below are the quantities of coffee powder according to the amount of coffee needed:

Necessary amount of brewed coffee [l]	Quantity of coffee powder [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Place the filter basket on the percolator tube. Grasp the upper end of the tube and properly insert the lower end of the tube into the heating section at the bottom of the unit. (Note: the bottom end of the tube must be correctly placed in the recess, otherwise the filtering function will fail). Then attach (tighten) the cover of the unit. Connect the power cord to the power source and turn the ON/OFF power switch.
4. When the red (NOT READY) indicator light illuminates, the unit is operating. When the unit has reached the set temperature and all the coffee powder has been filtered, the unit will keep the coffee warm. The green (READY) indicator light, indicating that the unit is keeping warm, will light up and the red indicator light will go out. Then use the dispenser tap to pour the coffee.
5. If it is necessary to brew another batch of coffee, the machine and its parts must first be cooled and cleaned. Then repeat steps 1 to 5 above.

Cleaning and maintenance

- a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
- d) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
- e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.
- k) Carefully open the lid or pull out the internal parts to avoid injury.
- l) A dishwasher can be used to clean the lid, filter basket, and parts of the percolator tube. To clean the percolator tube, remove the bottom end of the tube from the heating section. If the percolator tube is clogged by coffee powder, push the tube through with a thin rod or wooden stick and then rinse with water.
- m) You can use the included accessories to clean:
 - rod with brush - to clean the percolator tube and water level indicator,
 - a cross - for removing sediments and limescale from the recess in the device at the lower end of the percolator tube.

Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Zaparzacz do kawy
Model	RCKM-WOF6N
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	1200
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony IP	IPX0
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	325 320x495
Ciężar [kg]	3,4
Zakres temperatur zaparzania [° C]	20 - 90
Pojemność [L] / Ilość filiżanek	2 / 40
Pojemność pojemnika na ziarna kawy [g]	350

Ogólny opis




Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PRZYPOMNIENIE! opisujące sytuację. (ogólny znak ostrzegawczy).

	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się od rzeczywistego produktu w niektórych szczegółach.

Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „jednostka” lub „produkt” w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do:
Zaparzacz do kawy

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Jeżeli do urządzenia dostanie się woda, wzrasta ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego zasilacza w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.

- d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) W obszarze roboczym nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- h) Zachować instrukcję użytkownika w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkownika.
- i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkownika.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- d) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia lub uszkodzenia ruchomych części (pęknięcia części i podzespołów lub inne stany, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- k) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.

- l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję produktu celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- n) Podczas gotowania nie otwierać pokrywy urządzenia, gdyż grozi to wydostaniem się dużej ilości gorącej wody z rurki perkolatora i w konsekwencji obrażeniami ciała.
- o) Jeśli wody w urządzeniu jest mniej niż 20 filiżanek, nie należy jej podgrzewać ani gotować.



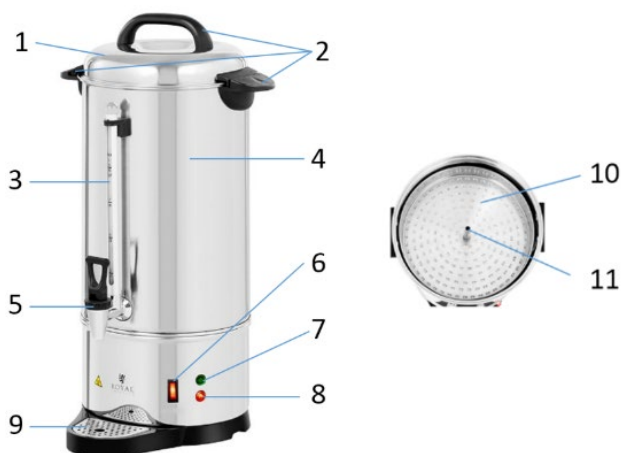
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do parzenia kawy z drobno zmielonych ziaren kawy.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Opis urządzenia



1. Pokrywa zbiornika
2. Uchwyty
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Zbiornik
5. Kranik spustowy
6. Przełącznik włącz/wyłącz (ON/OFF)
7. Lampka kontrolna zielona READY (gotowe)
8. Lampka kontrolna czerwona NOT READY (niegotowe)
9. Tacka ociekowa
10. Kosz filtrujący
11. Rurka perkolatora

Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA:

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej

powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je, jak również umyć całe urządzenie.

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Rozpakować całe urządzenie.
2. Ustawić urządzenie na odpowiedniej powierzchni.

Praca z produktem

1. Otworzyć pokrywę urządzenia, a następnie wyciągnąć kosz filtrujący oraz rurkę perkolatora. Do zbiornika urządzenia wlać wodę w ilości zależnej od potrzeb. Ilość wody można sprawdzić według wskaźnika poziomu wody [l]/[liczba filiżanek]. Nie wlewaj do pralki gorącej ani ciepłej wody – wlewaj wyłącznie zimną wodę!
2. Najpierw należy zwilżyć kosz filtrujący. Zapobiega to przedostaniu się do wnętrza urządzenia zbyt drobno zmielonej kawy. Aby dodać odpowiednią ilość zmielonego proszku kawy, można użyć zwykłej łyżki do zupy lub kubek z miarką.

Zalecane jest stosowanie równomiernie, średnio zmielonej kawy, dzięki czemu zaparzona kawa będzie smaczniejsza.

Poniżej podano ilości kawy mielonej w zależności od ilości potrzebnej kawy:

Potrzebna ilość zaparzonej kawy [l]	Ilość kawy w proszku [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Umieścić kosz filtrujący na rurce perkolatora. Chwyć górny koniec rurki i prawidłowo włóż dolny koniec rurki do sekcji grzewczej na dole urządzenia. (Uwaga: dolny koniec rurki musi być prawidłowo umieszczony w zagłębieniu, w przeciwnym razie funkcja filtrowania nie zadziała). Następnie zamocować (dokręcić) pokrywę urządzenia. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania i włącz/wyłącz zasilanie.
4. Zaświecenie lampki kontrolnej czerwonej (NOT READY - niegotowe) oznacza, że urządzenie działa. Kiedy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę i cała kawa w proszku zostanie przefiltrowana, urządzenie przejdzie w stan utrzymania ciepła. Lampka kontrolna zielona (READY - gotowe), oznaczająca utrzymanie ciepła, zaświeci się, a czerwona kontrolna lampka zgaśnie. Następnie użyć kranika spustowego, aby nalać kawę.
5. W razie potrzeby zaparzenia następnej porcji kawy, najpierw trzeba urządzenie i jego części ostudzić i oczyścić. Następnie powtórzyć powyższe kroki od 1 do 5.

Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- g) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- k) Ostrożnie otwierać pokrywę lub wyciągać wewnętrzne części, aby uniknąć obrażeń.
- l) Do czyszczenia pokrywy, kosza filtrującego oraz części rurki perkolatora można użyć zmywarki do mycia naczyń. Aby oczyścić rurkę perkolatora należy wyjąć jej dolny koniec z części grzewczej. Jeśli rurka perkolatora jest zatkana przez proszek kawowy, należy przepchnąć rurkę za pomocą cienkiego pręcika lub drewnianego patyczka, a następnie przepłukać wodą.
- m) Do czyszczenia można użyć dołączonych akcesoriów:
 - pręcika ze szczotką – do czyszczenia rurki perkolatora i wskaźnika poziomu wody,
 - krzyżyka – do usuwania osadów i kamienia we wgłębieniu urządzenia na dolny koniec rurki perkolatora.

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Kávový perkolátor
Model	RCKM-WOF6N
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	1200
Třída ochrany	I
Krytí IP	IPX0
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	325 320 x 495
Hmotnost [kg]	3,4
Rozsah spařovacích teplot [° C]	20 - 90
Kapacita [L] / Počet šáleků	2 / 40
Kapacita zásobníku na kávová zrna [g]	350

Všeobecný popis




Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PŘIPOMÍNKA! popisující situaci. (všeobecná výstražná značka).

	UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v tomto návodu k obsluze jsou pouze orientační a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Výraz "jednotka" nebo "produkt" ve varováních a v popisu návodu odkazuje na:
Kávoový perkolátor

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Pokud se do zařízení dostane voda, hrozí zvýšené nebezpečí poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti vodních nádrží!

Bezpečnost na pracovišti

- Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
- Nepoužívejte spotřebič ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Spotřebič produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
- Opravy výrobku smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).

- f) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
- g) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- h) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- i) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- k) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

Osobní bezpečnost

- a) Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.
- b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
- c) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- d) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízeními v neočekávaných situacích.
- e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
- b) Před nastavením, výměnou vybavení nebo uložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- c) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou činnost zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
- e) Zařízení chraňte před dětmi.
- f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- g) Aby byla zajištěna provozní integrita výrobku tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- h) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
- i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- k) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
- l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce výrobku a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- n) Během vaření neotevírejte víko zařízení, protože to může vést k úniku velkého množství horké vody z trubice perkolátoru a zranění.
- o) Pokud je v zařízení méně než 20 šálků vody, neohřívejte ji ani ji nevařte.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále

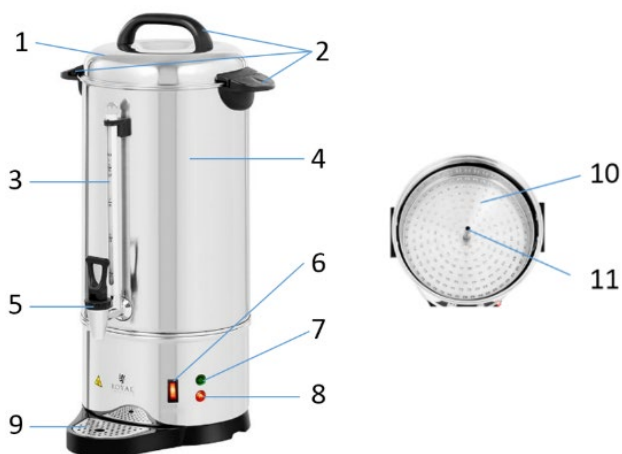
malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

Pravidla používání

Výrobek je určen k vaření kávy z mletého kávového prášku.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

Popis zařízení



1. Víko nádrže
2. Rukojeti
3. 3 – Ukazatel hladiny vody
4. Nádržka
5. Vypouštěcí kohout
6. Vypínač zapnout/vypnout (ON/OFF)
7. Zelená kontrolka READY (připraveno)
8. Červená kontrolka NOT READY (nepřipraveno)
9. Odkapávací miska
10. Filtrační koš
11. Trubice perkolátoru

Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je i celé zařízení.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Vybalte celé zařízení.
2. Umístěte zařízení na vhodný povrch.

Práce s produktem

1. Otevřete víko zařízení a poté vytáhněte filtrační koš a trubici perkolátoru. Nalijte vodu do nádržky zařízení v množství podle vašich potřeb. Množství vody lze kontrolovat podle ukazatele hladiny vody [I]/[počet šálek]. Do stroje nelijte horkou nebo teplou vodu - nalévejte pouze studenou!
2. Nejprve je nutné navlhčit filtrační koš. To zabrání tomu, aby se do zařízení dostala příliš jemně namletá káva. K přidání správného množství mletého kávového prášku můžete použít běžnou polévkovou lžici nebo hrnek s odměrku.
Doporučuje se používat rovnoměrnou, středně namletou kávu, díky čemuž bude uvařená káva chutnější. Níže jsou uvedena množství kávového prášku podle množství potřebné kávy:

Požadované množství uvařené kávy [l]	Množství práškové kávy [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Umístěte filtrační koš na trubici perkolátoru. Uchopte horní konec trubice a spodní konec trubice řádně zasuňte do topné části ve spodní části jednotky. (Poznámka: spodní konec trubice musí být správně umístěn ve vybrání, jinak selže funkce filtrování). Poté nainstalujte (utáhněte) víko zařízení. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení a zapněte hlavní vypínač.
4. Rozsvícení červené kontrolky (NOT READY - nepřipraveno) znamená, že zařízení funguje. Když dosáhne zařízení nastavené teploty a všechny kávový prášek bude filtrována, zařízení přejde do stavu udržování teploty. Zelená kontrolka (READY - připraveno), která indikuje udržování teploty, se rozsvítí a červená kontrolka zhasne. Poté použijte vypouštěcí kohout pro nalití kávy.
5. Pokud potřebujete uvařit další porci kávy, nechte nejprve zařízení a jeho části vychladnout a vyčistěte je. Poté opakujte kroky 1 až 5 výše.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechte zcela vychladnout.
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Na čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čištění ploch určených pro styk s potravinami.
- d) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
- e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- g) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
- i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- k) Opatrně otevírejte kryt nebo vyjímejte vnitřní části, aby nedošlo ke zranění.
- l) K čištění víka, filtračního koše a částí trubice perkolátoru můžete použít myčku na nádobí. Chcete-li vyčistit trubici perkolátoru, vysuňte její spodní konec z topné části. Pokud je trubice perkolátoru ucpaná kávovým práškem, protlačte trubici tenkou tyčí nebo dřevěnou hůlkou a opláchněte vodou.
- m) K čištění můžete použít dodávané příslušenství:
 - tyč s kartáčkem - pro čištění trubice perkolátoru a ukazatele hladiny vody,
 - křížek - k odstranění usazenin a vodního kamene v prohloubení zařízení na spodní konec trubice perkolátoru.

Likvidace použitých přístrojů

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Percolateur à café
Modèle	RCKM-WOF6N
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	1200
Classe de protection	I
Indice de protection IP	IPX0
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	325 320 x 495
Poids [kg]	3,4
Plage de température de brassage [° C]	20 - 90
Capacité [L] / Nombre de tasses	2 / 40
Capacité du réservoir à grains de café [g]	350

Description générale





Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Produit recyclable.

	MISE EN GARDE! ou ATTENTION ! ou RAPPEL ! décrivant une situation. (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « unité » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à :
Percolateur à café

Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, il existe un risque accru d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- f) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.
- g) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
- d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO₂) pour éteindre l'appareil sous tension.
- f) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- h) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
- i) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- j) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- k) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
- c) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
- d) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- e) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation de l'appareil en sécurité

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- b) Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de changer d'outillage ou de ranger l'outil. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- c) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- d) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

- f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- h) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
- i) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- j) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- k) Ne pas mettre en marche une machine vide.
- l) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction du produit afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- m) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- n) N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil pendant l'ébullition : risque de brûlure par l'eau chaude qui sort du tube du percolateur.
- o) Ne faites pas chauffer ou bouillir l'eau si la machine contient moins de 20 tasses.



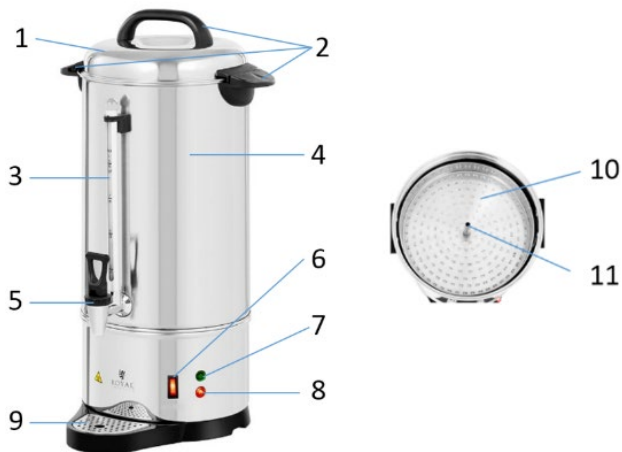
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

Mode d'emploi

Le produit est conçu pour préparer du café à partir de poudre de café moulu.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

Description de l'appareil



1. Couvercle du récipient
2. Poignées
3. 3 – Indicateur de niveau d'eau
4. Réservoir
5. Robinet
6. Commutateur marche/arrêt (ON/OFF)
7. Témoin vert READY (prêt)
8. Témoin rouge NOT READY (pas prêt)
9. Bac de récupération
10. Panier filtre

11. Tube du percolateur

Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

1. Retirez tous les composants de l'emballage.
2. Placez l'appareil sur une surface appropriée.

Travailler avec le produit

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil et retirez le panier filtre et le tube du percolateur. Versez la quantité d'eau appropriée dans le réservoir. Vous pouvez vérifier la quantité sur l'indicateur de niveau [l]/[tasses]. Ne versez pas d'eau chaude ou tiède dans la machine – versez uniquement de l'eau froide !
2. Humidifiez d'abord le panier filtre. Cela empêche le café finement moulu de pénétrer à l'intérieur de la machine. Vous pouvez mesurer le café à l'aide d'une cuillère ou d'un gobelet doseur. Pour une boisson plus aromatique, il est recommandé d'utiliser du café moulu de moyennement et uniformément.

Ci-dessous les quantités de poudre de café en fonction de la quantité de café nécessaire :

Quantité requise de café infusé [l]	Quantité de café moulu [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Placez le panier filtre sur le tube du percolateur. Saisissez l'extrémité supérieure du tube et insérez correctement l'extrémité inférieure du tube dans la section chauffante située au bas de l'appareil. (Remarque : l'extrémité inférieure du tube doit être correctement placée dans le renforcement, sinon la fonction de filtrage échouera). Ensuite, fixez (et vissez) le couvercle de l'appareil. Connectez le cordon d'alimentation à la source d'alimentation et allumez l'interrupteur marche/arrêt.
4. Le témoin rouge (NOT READY – pas prêt) indique que l'appareil fonctionne. Une fois la température de consigne atteinte et le café moulu filtré, la machine passe en mode de maintien au chaud. Le témoin vert (READY – prêt) s'allume et le voyant rouge s'éteint. Utilisez le robinet pour verser le café.
5. Avant de préparer une nouvelle portion de café, attendez que la machine refroidisse et nettoyez-la. Répétez ensuite les étapes 1 à 5.

Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

- f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
- k) Soyez prudent lorsque vous ouvrez le couvercle et retirez les composants internes afin d'éviter toute blessure corporelle.
- l) Le couvercle, le panier filtre et le tube du percolateur peuvent être lavés au lave-vaisselle. Pour nettoyer le tube du percolateur, retirez son extrémité inférieure de la partie chauffante. Si le tube est bouché par du café, utilisez une ficelle ou un bâtonnet de bois pour le déboucher et lavez le tube sous l'eau.
- m) Pour le nettoyage, vous pouvez utiliser les accessoires fournis :
 - tige avec brosse : pour nettoyer le tube du percolateur et l'indicateur de niveau d'eau,
 - croix : pour enlever le calcaire de la concavité de l'extrémité inférieure du tube du percolateur.

Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Caffettiera a percolazione
Modello	Codice RCKM-WOF6N
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	1200
Classe di protezione	I
Grado di protezione IP	IPX0
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 325 × 320 × 495
Peso [kg]	3,4
Intervallo di temperatura di infusione [° C]	20 - 90
Capacità [L] / Numero di tazze	2 / 40
Capacità contenitore chicchi di caffè [g]	350

Descrizione generale





Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA
ACCURATAMENTE
LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale
	Prodotto riciclabile.

	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o PROMEMORIA! descrivere una situazione. (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "unità" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a:
Caffettiera a percolazione

Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'apparecchio deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di folgorazione se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Se l'acqua penetra nel dispositivo, aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non usarlo mai per portare il dispositivo né tirare per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
- g) Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
- b) Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o fumi.

- c) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
- d) Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
- f) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)
- g) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- h) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- i) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- j) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- k) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

Sicurezza personale

- a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- b) L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- c) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- d) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
- b) Estrarre la spina dalla presa prima di fare regolazioni, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- c) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
- d) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controlla prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, fai riparare l'apparecchio prima dell'uso.
- e) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini
- f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per assicurare l'integrità operativa progettata, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- h) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
- i) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- j) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

- k) Non avviare l'apparecchio vuota.
- l) È vietato manomettere il design del prodotto per modificarne i parametri o la costruzione.
- m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- n) Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante la cottura, poiché una grande quantità di acqua calda potrebbe uscire dal tubo del percolatore e causare lesioni.
- o) Se ci sono meno di 20 tazze d'acqua nell'apparecchio, non scaldare o bollire.



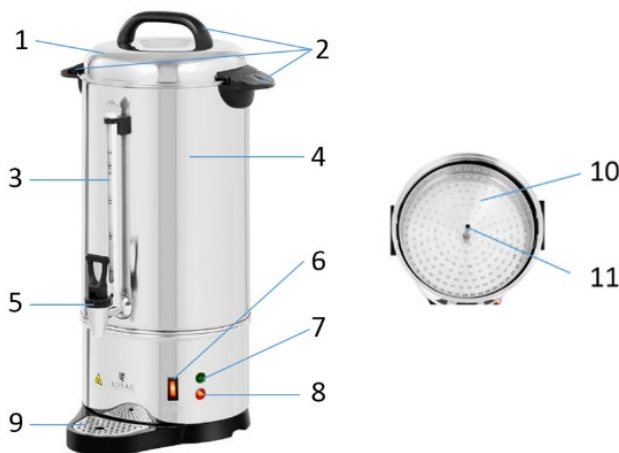
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

Principi di utilizzo

Il prodotto è progettato per preparare il caffè partendo da una polvere di caffè macinata.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

Descrizione del dispositivo



1. Coperchio del serbatoio
2. Maniglie
3. 3 - Indicatore del livello dell'acqua
4. Contenitore
5. Rubinetto di scarico
6. Interruttore ON/OFF
7. Spia verde READY (pronto)
8. Spia rossa NOT READY (non pronto)
9. Vassoio raccogliocce
10. Cestello del filtro
11. Tubo del percolatore

Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al

fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, così come lavare l'intero apparecchio.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

1. Disimballare completamente il dispositivo.
2. Posizionare il dispositivo su una superficie adatta.

Lavorare con il prodotto

1. Aprire il coperchio della macchina e poi estrarre il cestello del filtro e il tubo del percolatore. Versare nel serbatoio dell'apparecchio una quantità d'acqua necessaria. Potete controllare la quantità d'acqua secondo l'indicatore del livello dell'acqua [l]/[numero di tazze]. Non versare acqua calda o tiepida nella macchina: versare solo acqua fredda!
2. Per prima cosa bagnare il cestello del filtro. Questo evita che il caffè macinato troppo sottile penetri all'interno della macchina. Per aggiungere la giusta quantità di caffè macinato, si può usare un normale cucchiaino da minestra o un misurino.

Si raccomanda di usare un caffè macinato uniformemente, medio, in modo che il caffè preparato sia più saporito.

Di seguito le quantità di caffè in polvere in base alla quantità di caffè necessaria:

Quantità necessaria di caffè preparato [l]	Quantità di polvere di caffè [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Posizionare il cestello del filtro sul tubo del percolatore. Afferrare l'estremità superiore del tubo e inserire correttamente l'estremità inferiore del tubo nella sezione riscaldante nella parte inferiore dell'unità. (Nota: l'estremità inferiore del tubo deve essere posizionata correttamente nell'incavo, altrimenti la funzione di filtraggio non funzionerà). Poi fissare (stringere) il coperchio dell'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione e accendere/spegnere l'interruttore di alimentazione.
4. Quando la spia rossa (NOT READY - non pronto) si accende, significa che l'apparecchio è in funzione. Quando la macchina ha raggiunto la temperatura impostata e tutta la polvere di caffè è stata filtrata, la macchina passerà allo stato "keep warm". La spia verde (READY - pronto), che indica il mantenimento del calore, si accende e la spia rossa si spegne. Quindi usare il rubinetto di scarico per versare il caffè.
5. Se è necessario preparare un'altra partita di caffè, la macchina e le sue parti devono prima essere raffreddate e pulite. Poi ripetere i passi da 1 a 5 di cui sopra.

Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- g) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
- k) Fare attenzione ad aprire il coperchio o ad estrarre le parti interne per evitare lesioni.
- l) Si può usare una lavastoviglie per pulire il coperchio, il cestello del filtro e le parti del tubo del percolatore. Per pulire il tubo del percolatore, rimuovere l'estremità inferiore dalla sezione di riscaldamento. Se il tubo del percolatore è intasato dalla polvere di caffè, sturarlo con un'asta sottile o un bastoncino di legno e poi sciacquare con acqua.
- m) Per la pulizia si possono usare gli accessori inclusi:
 - un'asta con una spazzola - per pulire il tubo del percolatore e dell'indicatore del livello dell'acqua,
 - croce - per rimuovere sedimenti e incrostazioni nell'incavo del dispositivo sull'estremità inferiore del tubo del percolatore.

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en más idiomas disponibles a pedido a través de info@expondo.com

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Cafetera de percolador
Modelo	RCKM-WOF6N
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	1200
Clase de protección	I
Grado de protección IP	IPX0
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	325 320 x 495
Peso [kg]	3,4
Rango de temperatura de preparación [° C]	20 - 90
Capacidad [L] / Número de tazas	2 / 40
Capacidad del recipiente para granos de café [g]	350

Descripción general






Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.

	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECORDATORIO! describiendo una situación. (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

El término "unidad" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a:
Cafetera de percolador

Seguridad eléctrica

- La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. Si entra agua en el dispositivo, existe un mayor riesgo de que se produzcan daños en el dispositivo y descargas eléctricas.
- No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.
- ¡No utilice el dispositivo en habitaciones con mucha humedad o cerca de depósitos de agua!

Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
- b) No utilice el aparato en una zona explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El aparato produce chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
- d) Cualquier reparación del producto deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
- e) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
- f) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
- g) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- h) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- i) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- k) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

Seguridad personal

- a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.
- b) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
- c) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- d) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

Uso seguro del equipo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
- b) Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o dejar la herramienta no utilizada. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- c) Mantener el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el equipo o con estas instrucciones de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso compruebe si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, haga reparar el equipo antes de usarlo.
- e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños
- f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.

- g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del producto, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los tornillos.
- h) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
- i) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- k) No ponga en marcha una máquina vacía.
- l) No manipular la estructura del producto para cambiar sus parámetros o el diseño.
- m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- n) No abra la tapa del equipo durante el proceso de ebullición: peligro de quemaduras por agua caliente que puede salir del tubo del percolador.
- o) No calentar ni hervir agua, si el equipo contiene menos de 20 tazas.



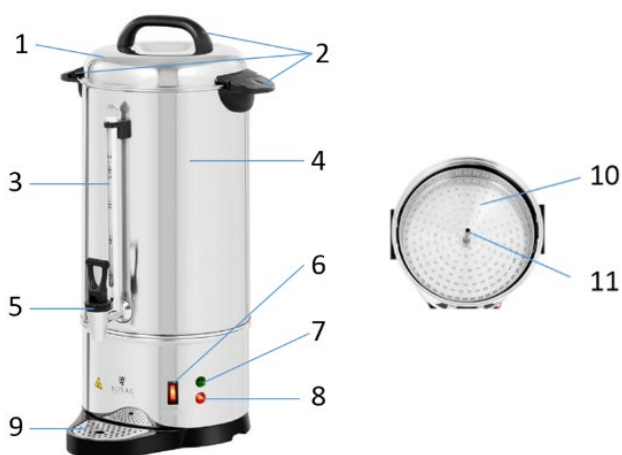
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

Normas de uso

El producto está diseñado para preparar café a partir de polvo de café molido.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

Descripción del dispositivo



1. Tapa del depósito
2. Agarraderos
3. 3 – Indicador de nivel de agua
4. Depósito
5. Grifo
6. Interruptor activar/desactivar (ON/OFF)
7. Piloto verde READY (listo)
8. Piloto rojo NOT READY (no listo)
9. Bandeja recoge gotas
10. Cesto filtrante
11. Tubo del percolador

Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como todo el equipo.

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

1. Saque todos los componentes del embalaje.
2. Coloque el equipo sobre una superficie adecuada.

Trabajando con el producto

1. Abra la tapa del equipo y retire el cesto filtrante y el tubo del percolador. Vierta la cantidad de agua necesaria en el depósito. Puede comprobar la cantidad en el indicador de nivel [l]/[tazas]. No vierta agua caliente ni tibia en la máquina; ¡vierta únicamente agua fría!
2. Primero humedezca el cesto filtrante. Esto impide que el café fino entre en el interior del equipo. Puede medir el café con una cuchara o taza medidora.

Para una bebida más aromática, se recomienda utilizar café de molienda media y uniforme.

A continuación se muestran las cantidades de café en polvo según la cantidad de café necesaria:

Cantidad de bebida [l]	Cantidad de café molido [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Coloque el cesto filtrante sobre el tubo del percolador. Sujete el extremo superior del tubo e inserte correctamente el extremo inferior del tubo en la sección de calentamiento en la parte inferior de la unidad. (Nota: el extremo inferior del tubo debe estar colocado correctamente en el hueco, de lo contrario, la función de filtrado fallará). Luego fije (y enrosque) la tapa del equipo. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación y encienda el interruptor de encendido/apagado.
4. El encendido del piloto rojo (NOT READY: no listo) señala que el equipo está funcionando. Una vez alcanzada la temperatura de consigna y filtrado todo el café, el equipo entra en modo de mantenimiento del calor. Se encenderá el piloto verde (READY: listo), y se apagará el piloto rojo. Utilice el grifo para verter el café.
5. Antes de preparar una nueva porción de café, espere a que el equipo se enfríe y límpielo. A continuación, repita los pasos de 1 a 5.

Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
- d) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
- e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

- h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.
- k) Tenga cuidado al abrir la tapa y al retirar los componentes interiores para evitar lesiones corporales.
- l) La tapa, el cesto filtrante y el tubo del percolador pueden lavarse en un lavavajillas. Para limpiar el tubo del percolador, retire su extremidad inferior de la parte de calefacción. Si el tubo está obstruido con café, utilice un hilo o un palillo de madera para desatascarlo y lave el tubo bajo el agua.
- m) Para la limpieza, puede utilizar los accesorios suministrados con el equipo:
 - varilla con cepillo: para limpiar el tubo del percolador y el indicador de nivel de agua,
 - cruz: para eliminar la cal de la concavidad para la extremidad inferior del tubo del percolador.

Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Kávéfőző
Modell	RCKM-WOF6N
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	1200
Védelmi osztály	I
IP védelmi besorolás	IPX0
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	325 320 x 495
Súly [kg]	3,4
Főzési hőmérséklet-tartomány ^[°C]	20 - 90
Kapacitás [L] / Csészék száma	2 / 40
Kávébaltartály kapacitása [g]	350



Általános leírás






A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást

	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZTETŐ! helyzet leírása. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekből és a használati utasítás leírásából az "egység" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal:

Kávéfőző

Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. Ha víz kerül a készülékbe, megnő a készülék károsodásának és az áramütés veszélye.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
- Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat termel, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

- c) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
- d) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- e) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
- f) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
- g) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- h) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- i) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
- k) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasítást kaptak tőlük, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
- c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- d) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- b) A beállítások módosítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám félrerakása előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészekben (repedések az alkatrészekben és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
- e) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
- f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A működési integritás biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- h) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
- j) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
- k) A készüléket tilos üresen indítani.
- l) Tilos módosítani a termék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.

- n) Főzés közben ne nyissa fel a készülék fedelét, mert ezzel nagy mennyiségű forró víz távozhat a perkolátor csövéből, és sérülést okozhat.
- o) Ha a víz a gépben kevesebb, mint 20 csésze, ne melegítse és ne forralja fel.



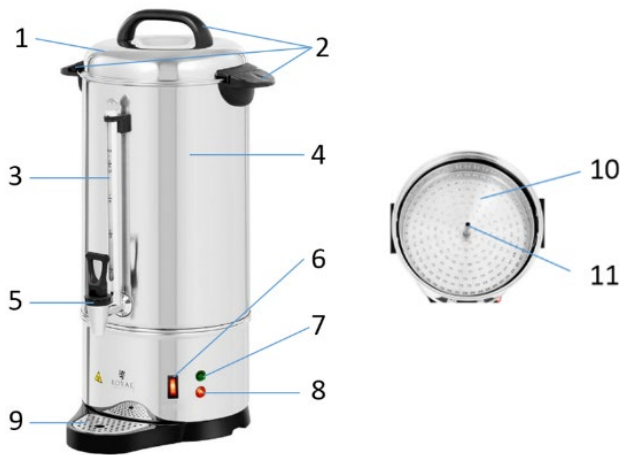
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

Üzemeltetés szabályai

A terméket úgy tervezték, hogy a kávé őrölt kávéporból főzze.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

A készülék leírása



1. Tartály fedele
2. Fogantyú
3. 3 – Vízsintjelző
4. Tartály
5. Leeresztő csap
6. Be-/Kikapcsoló (ON/OFF)
7. Zöld READY jelzőlámpa (kész)
8. Piros NOT READY jelzőlámpa (nincs kész)
9. Csepegtetőtálca
10. Szűrőkosár
11. Perkolátor csöve

Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa le az egész készüléket.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

1. Csomagolja ki minden elemet.
2. Helyezze a készüléket megfelelő felületre.

Munka a termékkel

1. Nyissa ki a készülék fedelét, majd húzza ki a szűrőkosarat és a perkolátor csövet. Öntsön vizet a készülék tartályába az igényeknek megfelelő mennyiségben. A víz mennyisége a vízszintjelző [l] / [csészék száma] alapján ellenőrizhető. Ne öntsön forró vagy meleg vizet a gépbe - csak hideg vizet öntsön!
2. Először a szűrőkosarat meg kell nedvesíteni. Ez megakadályozza, hogy túl finomra őrölt kávé kerüljön a gép belsejébe. A megfelelő mennyiségű őrölt kávépor hozzáadásához használhat egy szokásos evőkanalat vagy egy mérőpoharat.
Egyenletes, közepesen őrölt kávé használata javasolt, ennek köszönhetően finomabb lesz a lefőzött kávé. Az alábbiakban a kávépor mennyiségét a szükséges kávé mennyiségének megfelelően adjuk meg:

Szükséges mennyiségű főzött kávé [l]	A kávépor mennyisége [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Helyezze a szűrőkosarat a perkolátor csőre. Fogja meg a cső felső végét, és illessze be megfelelően a cső alsó végét a készülék alján lévő fűtőrészbe. (Megjegyzés: a cső alsó végét helyesen kell elhelyezni a mélyedésbe, különben a szűrési funkció nem fog működni). Ezután rögzítse (húzza meg) a készülék fedelét. Csatlakoztassa a tápkábelt az áramforráshoz, és kapcsolja be/ki a bekapcsolót.
4. A piros ellenőrző lámpa (NOT READY) világítása azt jelenti, hogy a készülék működik. Amikor a gép elérte a beállított hőmérsékletet és az összes kávéport átszűrte, a gép melegen tartási állapotba kerül. A zöld (READY-kész) jelzőfény kigyullad a melegen tartás érdekében, és a piros jelzőfény kialszik. Ezután a leeresztő csap segítségével öntse ki a kávé.
5. Ha még további kávéadagokat kell főznie, először hagyja lehűlni és megtisztítani a gépet és annak részeit. Ezután ismételje meg a fenti 1–5. lépéseket.

Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószeret szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
- d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
- e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- f) Tilos a készüléket vízszaggal fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkéfényt vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagban.
- k) A sérülések elkerülése érdekében járjon el óvatosan, mikor kinyitja a fedelet, vagy eltávolítja a belső részeket.
- l) Mosogatógépben tisztíthatja a fedelet, a szűrőkosarat és a perkolátorcső egyes részeit. A perkolátor cső tisztításához húzza ki az alsó végét a fűtőrészről. Ha a perkolátor cső eltömődött a darált kávéból, egy vékony pálcát vagy fapálcát nyomjon át a csövet, és öblítse ki vízzel.
- m) A tisztításhoz használhatja a mellékelt tartozékokat:

- egy pálca kefével - a perkolátorcső és a vízszintjelző tisztításához,
- kereszt - a lerakódások és a vízkő eltávolítására a készülék üregében a perkolátorcső alsó végén.

A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Kaffe perkolator
Model	RCKM-WOF6N
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominel effekt[W]	1200
Beskyttelsesklasse	I
IP-beskyttelsesgrad	IPX0
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	325 320 x 495
Vægt [kg]	3,4
Temperaturområde for brygning ^[°C]	20 - 90
Kapacitet [L] / Antal kopper	2 / 40
Kaffebønnebeholderens kapacitet [g]	350

Generel beskrivelse





Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT
INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.

	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af instruktionerne henviser til enheden: Kaffe perkolator

Elektrisk sikkerhed

- Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Hvis der trænger vand ind i enheden, er der øget risiko for skader på enheden og elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- Brug ikke apparatet i rum med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
- Brug ikke apparatet i et eksplosivt område, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
- I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.

- f) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
- g) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
- h) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- i) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- k) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

Personlig sikkerhed

- a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
- c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- d) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sikker brug af apparatet

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
- b) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivisering.
- c) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
- e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- h) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
- i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- j) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- k) Apparatet må ikke startes tomt.
- l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- n) Åbn ikke låget på apparatet under madlavning, da der er risiko for, at store mængder varmt vand slipper ud af perkolatorrøret og forårsager personskade.
- o) Hvis vandet i maskinen er mindre end 20 kopper, må det ikke opvarmes eller koges.



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld

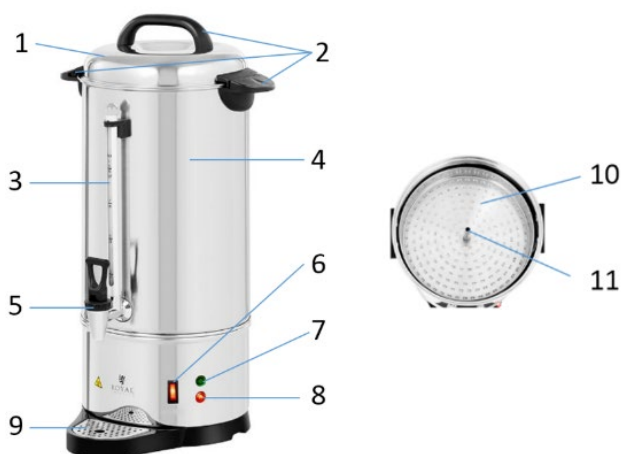
eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

Betingelser for brug

Produktet er designet til at brygge kaffe fra et formalet kaffepulver.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

Beskrivelse af apparatet



1. Beholderdæksel
2. Håndtag
3. 3 - Vandstandsindikator
4. Beholder
5. Taphane
6. Tænd/sluk-knap (ON/OFF)
7. Grøn READY-kontrollampe (klar)
8. Rød NOT READY kontrollampe (ikke klar)
9. Drypbakke
10. Filterkurv
11. Perkolatorrør

Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes inden første brug.

MONTERING AF APPARATET

1. Pak hele apparatet ud.
2. Placer apparatet på en passende overflade.

At arbejde med produktet

1. Åbn dækslet på apparatet, og træk derefter filterkurven og perkolatorrøret ud. Hæld vand i apparatets beholder i den mængde, der afhænger af dine behov. Vandmængden kan kontrolleres i henhold til vandstandsindikatoren [I] / [antal kopper]. Hæld ikke varmt eller lunkent vand i maskinen - kun koldt vand!
2. Først skal filterkurven fugtes. Dette forhindrer for fintmalet kaffe i at komme ind i maskinen. Du kan bruge en almindelig suppeske eller en målekop til at tilføje den rigtige mængde malet kaffepulver. Det anbefales at bruge jævn, mellemmalet kaffe, takket være hvilken den bryggede kaffe bliver mere velsmagende.
Nedenfor er mængden af kaffepulver angivet i forhold til den mængde kaffe, der skal bruges:

Påkrævet mængde brygget kaffe [I]	Mængden af kaffepulver [g]
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Placer filterkurven på perkolatorrøret. Tag fat i den øverste ende af røret, og sæt den nederste ende af røret korrekt ind i varmesektionen i bunden af enheden. (Bemærk: Den nederste ende af røret skal være placeret korrekt i fordybningen, ellers vil filtreringsfunktionen mislykkes). Fastgør (spænd) derefter apparatets dæksel. Slut netledningen til strømkilden, og drej på ON/OFF-kontakten.
4. Når den røde kontrollampe (NOT READY) tændes betyder det, at apparatet fungerer. Når maskinen har den indstillede temperatur, og alt kaffepulveret er filtreret, går maskinen i varmholdstilstand. Den grønne kontrollampe (READY- klar) for at holde varmen, og den røde kontrollampe slukker. Brug derefter afløbshanen til at hælde kaffen op.
5. Hvis du skal brygge endnu en kop kaffe, skal du først lade maskinen og dens dele køle af og rengøre. Gentag derefter trin 1 til 5 ovenfor.

Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
- d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
- e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- g) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- k) Åbn dækslet forsigtigt, eller fjern de indvendige dele for at undgå skader.
- l) Du kan bruge en opvaskemaskine til at rengøre låget, filterkurven og dele af perkolatorrøret. For at rengøre perkolatorrøret skal du fjerne dets nederste ende fra varmedelen. Hvis perkolatorrøret er tilstoppet med kaffepulver, skal du skubbe røret igennem med en tynd stang eller træpind og derefter skylle med vand.
- m) Du kan bruge det medfølgende tilbehør til rengøring:
 - en stang med en børste - til rengøring af perkolatorrøret og vandstandsindikatoren,
 - kryds - for at fjerne aflejringer og kalk i apparatets hulrum på den nederste ende af perkolatorrøret.

Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteessa

info@expondo.com

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Kahvin perkolaattori
Malli	RCKM-WOF6N
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	1200
Suojausluokka	I
IP-suojaluokitus	IPX0
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	325 320 x 495
Paino [kg]	3,4
Haudutuslämpötila-alue [° C]	20 - 90
Tilavuus [L] / kuppien lukumäärä	2 / 40
Kahvipapusailiön tilavuus [g]	350

Yleiskuvaus





Ohje on tarkoitettu turvallisen ja luotettavan käytön avuksi. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

**LUE HUOLELLISESTI
JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ,**

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä huolehtia sen oikeasta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Tämän ohjeen sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin. Tekniikan kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet huomioiden laite on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuva riski on rajoitettu alimmalle tasolle.

Symbolien selitykset

	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue ohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.

	VAROITUS! tai VAROITUS! tai MUISTUTUS! kuvaamaan tilannetta. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskun vaara!
	Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja.
	Vain sisäkäyttöön.



HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksessa oleva termi "yksikkö" tai "tuote" viittaa seuraaviin:
Kahvin perkolaattori

Sähtöturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta, joka on alttiina suoralle sateelle, märille jalkakäytävälle ja jos sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Jos vettä pääsee laitteeseen, on olemassa lisääntynyt laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaara.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Laitteen käyttö on kielletty, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välttämiseksi. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- Älä käytä laitetta huoneissa, joissa on erittäin korkea kosteus / vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Toimi ennakoivasti, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä laitteen käytön aikana.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiilla alueella, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee vaurioita tai epäsäännöllisyyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
- Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!

- e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- f) Lapset tai asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella. (Huomioimattomuus voi johtaa yksikön hallinnan menettämiseen.)
- g) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
- h) Säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
- i) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
- j) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- k) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka laitetta on käytettävä.
- c) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- d) Ei saa yliarvioida omia mahdollisuuksia. Pidä kehosi koko ajan vakaana ja tasapainossa. Se mahdollistaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- e) Laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
- b) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat varusteita tai asetat työkaluja. Tämä ehkäisytöimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
- c) Kun tuotetta ei käytetä, se tulee säilyttää paikassa, johon lapsilla ja sellaisilla henkilöillä ei ole pääsyä, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Laite on vaarallinen kokemattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
- e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- f) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
- g) Tehtaalla asennettuja suoja- tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
- h) Älä siirrä, siirrä tai käännä konetta käytön aikana.
- i) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
- j) Laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- k) Älä käynnistä tyhjää yksikköä.
- l) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
- m) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
- n) Älä avaa laitteen kantta, kun vesi kuumenee, koska suuri määrä kuumaa vettä voi vuotaa perkolaattorin putkesta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- o) Jos laitteessa on alle 20 kupillista vettä, älä kuumenna tai keitä sitä.



HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni

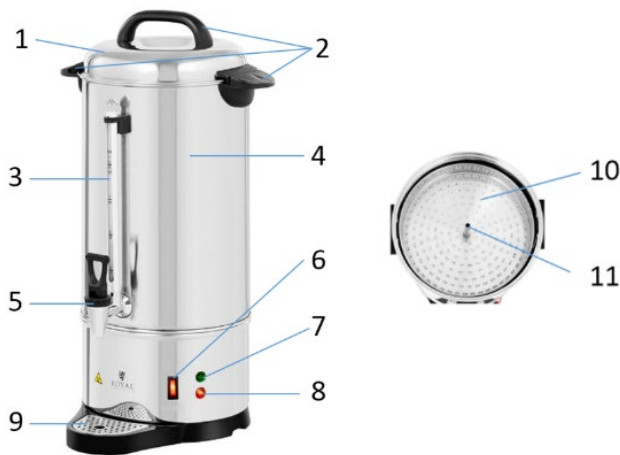
onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Sitä käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja tervettä harkintaa.

Käyttösaannöt

Tuote on suunniteltu keittämään kahvia jauhetusta kahvijauheesta.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

Kuvaus



1. Säiliön kansi
2. Kiinnityspisteet
3. Vesimäärän osoitin
4. Tankki
5. Annosteluhana
6. ON/OFF-kytkin
7. Vihreä merkkivalo VALMIS
8. Punainen merkkivalo EI VALMIS
9. Tippaallas
10. Suodatinkori
11. Perkolaattorin putki

Käyttöön valmistelu

Laitteen sijoittaminen

Käyttöympäristön lämpötila saa olla enintään 40 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Laite on sijoitettava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Laitteen jokaisesta seinästä pitää olla vähintään 10 cm vapaa tila. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Laitetta pitää aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joiden psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot ovat rajoittuneita. Laite pitää sijoittaa niin, että virtapistoke on joka hetki käsien ulottuvilla. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

Ennen käyttöönottoa irrota ja puhdista kaikki osat ja puhdista myös koko laite.

LAITTEEN ASENNUS

1. Pura koko laite pakkauksestaan.
2. Aseta laite sopivalle alustalle.

Työskentely tuotteen kanssa

1. Avaa koneen kansi ja vedä sitten suodatinkori ja perkolaattoriputki ulos. Kaada tarvittava määrä vettä säiliöön. Voit tarkistaa vesimäärän vesitason ilmaisimen [I]/[kupprien määrä] mukaan. Älä kaada kuumaa tai lämmintä vettä koneeseen - kaada vain kylmää vettä!
2. Kostuta ensin suodatinkori. Tämä estää hienoksi jauhetun kahvin pääsyn laitteen sisään. Voit lisätä oikean määrän jauhettua kahvijauhetta käyttämällä tavallista keittolusikkaa tai mittakuppia. Suosittelemme tasaisesti keskijauhetun kahvin käyttöä, jotta keitetystä kahvista tulee maukkaampaa. Alla on kahvijauheen määrät tarvittavan kahvimäärän mukaan:

Tarvittava määrä keitettyä kahvia [l]	Kahvijauheen määrä [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Aseta suodatinkori perkolaattoriputken päälle. Tartu putken yläpäähän ja työnnä putken alapää kunnolla yksikön pohjassa olevaan lämmitysosaan. (Huomaa: putken alapää on asetettava oikein syvennykseen, muuten suodatustoiminto epäonnistuu). Kiinnitä (kiristä) sitten yksikön kansi. Liitä virtajohto virtalähteeseen ja käynnä ON/OFF-virtakytkin.
4. Kun punainen (NOT READY) -merkkivalo syttyy, laite on toiminnassa. Kun laite on saavuttanut asetetun lämpötilan ja kaikki kahvijauhe on suodatettu, yksikkö pitää kahvin lämpimänä. Vihreä (READY) -merkkivalo, joka osoittaa, että laite pysyy lämpimänä, syttyy ja punainen merkkivalo sammuu. Kaada sitten kahvi annostelijan hanalla.
5. Jos on tarpeen keittää toinen erä kahvia, kone ja sen osat on ensin jäädytettävä ja puhdistettava. Toista sitten yllä olevat vaiheet 1-5.

Puhdistaminen ja huolto

- a) Ennen jokaista puhdistusta, säätöä, varusteen vaihtoa ja myös silloin, kun laitetta ei käytetä, pistoke on irrotettava pistorasiasta ja laitteen on annettava jäähtyä täydellisesti.
- b) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- c) Laitteen puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja pesuaineita, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen.
- d) Kuivaa kaikki osat jokaisen puhdistuksen jälkeen perusteellisesti, ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.
- e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- f) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
- g) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtaukkojen kautta.
- h) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnan ja kaikkien vaurioiden suhteen.
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- j) Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
- k) Avaa kansi varovasti tai vedä sisäosat ulos loukkaantumisen välttämiseksi.
- l) Astianpesukonetta voi käyttää kannen, suodatinkorin ja perkolaattoriputken osien puhdistamiseen. Perkolaattorin putken puhdistamiseksi irrota putken alapää lämmitysosasta. Jos kahvijauhe on tukkinut perkolaattorin letkun, työnnä putki läpi ohuella sauvalla tai puutikulla ja huuhtelee sitten vedellä.
- m) Voit käyttää mukana toimitettuja lisävarusteita puhdistamiseen:
 - sauva harjalla - perkolaattoriputken ja vesitason osoittimen puhdistamiseen,
 - risti - sedimenttien ja kalkan poistamiseen laitteen syvennyksestä perkolaattoriputken alapäässä.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen

valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Koffie percolator
Model	RCKM-WOF6N
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	1200
Beschermingsklasse	I
IP-beschermingsclassificatie	IPX0
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	325 320x495
Gewicht [kg]	3,4
Brouwtemperatuurbereik [° C]	20 - 90
Capaciteit [L] / Aantal kopjes	2 / 40
Capaciteit koffiebonencontainer [g]	350

Algemene beschrijving






De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

**VOOR INGEBRUIKNAME DIENT U DE ONDERSTAANDE
GEBRUIKSAANWIJZING NAUWKEURIG TE LEZEN EN TE
BEGRIJPEN.**

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen is het noodzakelijk zorg te dragen voor correcte bediening en onderhoud die overeen komen met de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Door technische ontwikkelingen en mogelijkheden voor lawaai beperking te volgen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat het risico als gevolg van geluidsemissie tot het laagste niveau wordt beperkt.

Omschrijving van symbolen

	Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing

	Recyclebaar product.
	LET OP! of WAARSCHUWING! of HERINNERING! beschrijft een situatie. (algemeen waarschuwingsteken).
	LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!
	Let op! Het hete oppervlak kan voor verbranding (en) zorgen!
	Alleen voor gebruik binnen.



LET OP! De illustraties in deze handleiding dienen alleen ter referentie en kunnen op bepaalde details afwijken van het daadwerkelijke product.

Veiligheid bij gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kunnen stroomschokken, brand en/of zware lichamelijke verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

De term "eenheid" of "product" in de waarschuwingen en in de beschrijving van de instructies verwijst naar: Koffie percolator

Elektrische veiligheid

- De stekker van het apparaat dient te passen op het stopcontact. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
- Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en het apparaat aanraakt terwijl het is blootgesteld aan directe regen, nat wegdek en gebruik in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, is er een groter risico op schade aan het apparaat en elektrische schokken.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden indien het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.
- Om elektrische schokken te voorkomen mag de kabel, stekker of het hele apparaat niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op een nat oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een zeer hoge luchtvochtigheid / in de directe omgeving van watertanks!

Veiligheid op de werkplek

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Anticipeer, hou in de gaten wat er gebeurt en gebruik tijdens de het gebruik van het gereedschap uw gezonde verstand.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Indien u schade of onregelmatigheden aantreft in het gebruik van het apparaat, dan dient deze onmiddellijk te worden uitgeschakeld en gemeld bij een bevoegde.
- d) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Kinderen of onbevoegde personen zijn niet toegestaan in het werkgebied. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)
- g) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
- h) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
- i) Verpakkingsmaterialen of kleine montage-elementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.
- j) Apparaat dient buiten bereik van kinderen en dieren te blijven.
- k) Tijdens het gebruik van het apparaat samen met andere apparaten dient ook gehouden te worden aan de overige gebruiksaanwijzingen.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.
- b) Apparaat is niet voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde psychische, sensorische en mentale functies, of zonder voldoende ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of geïnstrueerd zijn door zulke personen over hoe het apparaat moet worden bediend.
- c) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- d) Overschat uw eigen vaardigheden niet. Bewaar uw evenwicht tijdens de werktijd. Hierdoor kan de machine onder controle worden gehouden in onverwachte situaties.
- e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.

Veilig gebruik van het apparaat

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
- b) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- c) Ongebruikte apparaten moeten worden opgeslagen op een plaats die niet bereikbaar is voor kinderen en mensen die niet bekend zijn met apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten zijn onveilig in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer iedere keer voor gebruik op beschadigingen of slijtage van bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en elementen, of andere omstandigheden die invloed kunnen hebben op de veilige operatie van het apparaat). In het geval van beschadiging dient het product voor gebruik te worden gerepareerd.

- e) Apparaat moet worden beschermd tegen kinderen.
- f) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekert de veiligheid tijdens het gebruik.
- g) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
- h) Verplaats, verschuif of draai de machine niet terwijl deze in werking is.
- i) Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd om blijvend vuil te voorkomen.
- j) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
- k) Apparaat niet inschakelen als deze leeg is.
- l) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
- m) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
- n) Open het deksel van het apparaat niet terwijl het water aan het verwarmen is. Er kan dan namelijk een grote hoeveelheid heet water uit de percolatorbuis ontsnappen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.
- o) Als er minder dan 20 kopjes water in het apparaat zitten, mag u het niet verwarmen of koken.



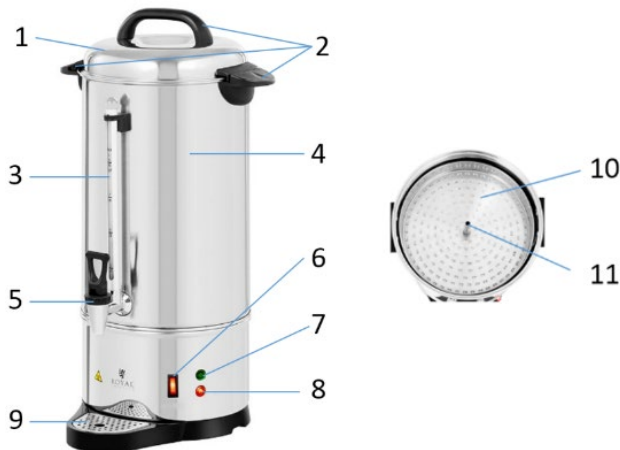
LET OP! Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Voorzichtigheid en gebruik van gezond verstand tijdens gebruik wordt aanbevolen.

Gebruiksaanwijzingen

Het product is ontworpen om koffie te zetten uit gemalen koffiepoeder.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

Beschrijving



- 1. Tankdeksel
- 2. Handgrepen
- 3. Waterniveau-indicator
- 4. Tank
- 5. Dispenserkraan
- 6. AAN/UIT-schakelaar
- 7. Groen indicatielampje GEREED
- 8. Rood indicatielampje NIET KLAAR
- 9. Lekbak

10. Filtermandje**11. Percolatorbuis****Klaarmaken voor gebruik****Apparatusplacering**

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Apparatet skal holdes væk fra varme overflader. Apparatet skal holdes væk fra børn og personer med nedsat mentale, sensoriske eller mentale funktioner. Apparatet skal holdes væk fra personer, der er berusede eller påvirket af medicin. Apparatet skal holdes væk fra personer, der er berusede eller påvirket af medicin. Apparatet skal holdes væk fra personer, der er berusede eller påvirket af medicin. Apparatet skal holdes væk fra personer, der er berusede eller påvirket af medicin. Apparatet skal holdes væk fra personer, der er berusede eller påvirket af medicin.

Verwijder voor eerste gebruik alle elementen en reinig deze, samen met het apparaat zelf.

MONTERING AF APPARATET

1. Pak de gehele unit uit.
2. Plaats het apparaat op een geschikt oppervlak.

Werken met het product

1. Open het deksel van het apparaat en trek vervolgens het filtermandje en de percolatorbuis eruit. Giet de benodigde hoeveelheid water in het reservoir. U kunt de hoeveelheid water controleren aan de hand van de waterniveau-indicator [l]/[aantal kopjes]. Giet geen heet of warm water in de machine, maar alleen koud water!
2. Bevochtig eerst het filtermandje. Hiermee voorkomt u dat er fijngemalen koffie in het apparaat terecht komt. Om de juiste hoeveelheid gemalen koffiepoeder toe te voegen, kunt u een gewone soeplepel of een maatbeker gebruiken.
Het gebruik van gelijkmatig gemalen koffie van gemiddelde maling wordt aanbevolen, zodat de gezette koffie het lekkerst smaakt.
Hieronder vindt u de hoeveelheden koffiepoeder op basis van de benodigde hoeveelheid koffie:

Benodigde hoeveelheid gezette koffie [l]	Hoeveelheid koffiepoeder [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Plaats het filtermandje op de percolatorbuis. Pak het bovenste uiteinde van de buis vast en steek het onderste uiteinde van de buis op de juiste manier in het verwarmingsgedeelte aan de onderkant van het apparaat. (Let op: het onderste uiteinde van de buis moet op de juiste manier in de uitsparing worden geplaatst, anders werkt de filterfunctie niet). Bevestig vervolgens het deksel van het apparaat (draai het vast). Sluit het netsnoer aan op de stroombron en zet de AAN/UIT-schakelaar aan.
4. Wanneer het rode (NIET KLAAR) indicatielampje brandt, is het apparaat in werking. Zodra het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt en alle koffiepoeder is gefilterd, houdt het apparaat de koffie warm. Het groene (READY) indicatielampje gaat branden, wat aangeeft dat het apparaat warm blijft, en het rode indicatielampje gaat uit. Gebruik vervolgens de tapkraan om de koffie in te schenken.
5. Als er nog een keer koffie gezet moet worden, moeten het apparaat en de onderdelen ervan eerst worden afgekoeld en schoongemaakt. Herhaal vervolgens de stappen 1 tot en met 5 hierboven.

Reiniging en onderhoud

- a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
- b) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.

- c) Gebruik voor reiniging alleen milde reinigingsmiddelen bedoeld voor het schoonmaken van oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen.
- d)
 - Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het gereedschap opnieuw wordt gebruikt.
- e)
 - Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- f) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
- g) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.
- h) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
- i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- j) Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.
- k) Open het deksel voorzichtig of trek de interne onderdelen eruit om letsel te voorkomen.
- l) U kunt het deksel, het filtermandje en onderdelen van de percolatorbuis in de vaatwasser schoonmaken. Om de percolatorbuis schoon te maken, verwijdert u het onderste uiteinde van de buis uit het verwarmingsgedeelte. Als het percolatorbuisje verstopt zit met koffiepoeder, duw het buisje dan met een dun staafje of houten stokje door het filter en spoel het daarna af met water.
- m) Met de meegeleverde accessoires kunt u het volgende schoonmaken:
 - staaf met borstel - voor het reinigen van de percolatorbuis en de waterniveau-indicator,
 - een kruis - voor het verwijderen van sedimenten en kalkaanslag uit de uitsparing in het apparaat aan het onderste uiteinde van de percolatorbuis.

Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Kaffetrakter
Modell	RCKM-WOF6N
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1200
Beskyttelsesklasse	I
IP-beskyttelsesvurdering	IPX0
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	325 320 x 495
Vekt [kg]	3.4
Bryggetemperaturområde [° C]	20 - 90
Kapasitet [L] / Antall kopper	2 / 40
Kaffebønneholderkapasitet [g]	350

Generell beskrivelse





Bruksanvisningen skal hjelpe med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

**FØR DU BEGYNNER ARBEID,
LES NØYE OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN.**

For å sikre lang og pålitelig drift av utstyret, må du sørge for korrekt håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til å økning av kvalitet. Tatt i betraktning teknisk fremgang og muligheten for å redusere støy, er utstyret designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp er begrenset til det laveste nivået.

Forklaring av symboler

	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Bli nøye kjent med bruksanvisningen før du bruker utstyret.
	Resirkulerbart produkt.

	FORSIKTIGHET! eller ADVARSEL! eller PÅMINNELSE! beskriver en situasjon. (generelt varselskilt)
	OBS!!! Advarsel mot elektrisk støt!
	OBS!!! En varm overflate kan forårsake brannsårr.
	Kun til innendørs bruk.



OBS!!! Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er kun ment som referanse og kan avvike fra det faktiske produktet i enkelte detaljer.

Sikkerhet ved bruk



OBS!!! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene og ikke følger instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og i beskrivelsen av instruksjonene refererer til:
Kaffetrakter

Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører enheten utsatt for direkte regn, vått fortau og bruk i fuktige omgivelser. Hvis vann kommer inn i enheten, er det økt risiko for skade på enheten og elektrisk støt.
- Ikke ta på utstyret med våte eller fuktige hender.
- Ikke bruk ledningen på feil måte. Aldri bruk strømledningen til å bære utstyret eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Det er forbudt å bruke utstyret hvis strømledningen er skadet eller viser synlige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
- For å unngå elektrisk støt, ikke dypp ledningen, støpselet eller utstyret i vann eller annen væske. Ikke bruk utstyret på våte overflater.
- Ikke bruk enheten i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.
- Ikke bruk apparatet i et eksplosivt område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet produserer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- I tilfelle skade eller feil drift av utstyret, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.
- Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

- f) Ingen barn eller uvedkommende har adgang til arbeidsområdet. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over enheten.)
- g) Sikkerhetsklistermerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.
- h) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.
- i) Elementer av emballasjen og små monterings-elementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- j) Hold utstyret unna barn og dyr.
- k) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

Personlig sikkerhet

- a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
- b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
- c) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.
- d) Ikke overvurder dine evner. Oppretthold kroppens balanse i løpet av arbeid med utstyret. Dette gir bedre kontroll over utstyret i uventede situasjoner.
- e) Utstyret er ikke et leketøy. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med utstyret.

Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk utstyret hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (utstyret slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
- b) Ta støpselet ut av stikkontakten før du begynner justering, skifter tilbehør eller lagrer utstyret. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- c) Når utstyret ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med utstyret eller denne bruksanvisningen. Utstyret er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- d) Hold utstyret i god teknisk stand. Før hver bruk, kontroller om det ikke har oppstått generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av utstyret). Hvis produktet er skadet, få det reparert før du bruker det igjen.
- e) Utstyret skal være utilgjengelig for barn.
- f) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
- g) For å sikre utstyrets designede driftsintegritet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller skru løse skruer.
- h) Ikke flytt, forskyv eller roter maskinen mens den er i drift.
- i) Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
- j) Utstyret er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- k) Det skal ikke slås på utstyret hvis det er tomt.
- l) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
- m) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
- n) Ikke åpne lokket på apparatet mens vannet varmes opp, da en stor mengde varmt vann kan slippe ut av perkolatorrøret og føre til personskade.
- o) Hvis det er mindre enn 20 kopper vann i enheten, må du ikke varme eller koke den.



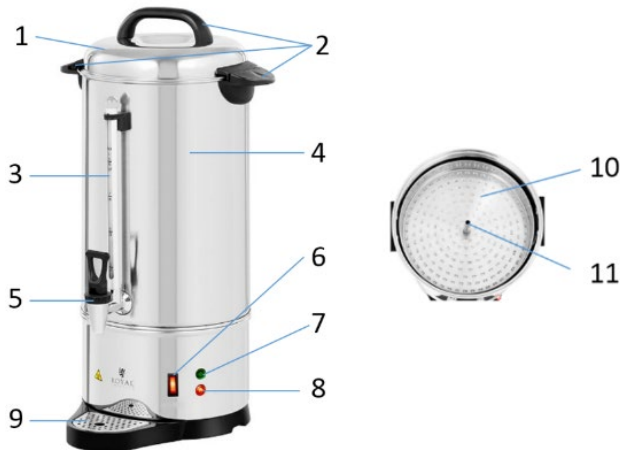
OBS!!! Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhets-elementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Det anbefales å utvise forsiktighet og sunn fornuft når du bruker det.

Reglene for bruk

Produktet er designet for å brygge kaffe fra et malt kaffepulver.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

Beskrivelse



1. Tankdeksel
2. Håndtak
3. Vannivåindikator
4. Tank
5. Dispenserkran
6. PÅ/AV bryter
7. Grønn indikatorlampe KLAR
8. Rødt indikatorlys IKKE KLAR
9. Dryppbrett
10. Filterkurv
11. Perkolatorrør

Forberedelse til bruk

Plassering av utstyret

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av utstyret. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

Før første bruk demonter alle elementer, rengjør dem og vask hele utstyret også.

MONTERING AV UTSTYRET

1. Pakk ut hele enheten.
2. Plasser enheten på en egnet overflate.

Arbeid med produktet

1. Åpne lokket på maskinen, og trekk deretter ut filterkurven og perkolatorrøret. Hell den nødvendige mengden vann i tanken. Du kan kontrollere vannmengden i henhold til vannstandsindikatoren [I]/[antall kopper]. Ikke hell varmt eller varmt vann i maskinen - hell kun kaldt vann!

2. Fukt først filterkurven. Dette forhindrer at finmalt kaffe kommer inn i enheten. For å tilsette riktig mengde malt kaffepulver kan du bruke en vanlig suppeskje eller et målebeger. Bruk av jevnt, middels malt kaffe anbefales for at traktekaffen skal bli mer smakfull. Nedenfor er mengdene kaffepulver i henhold til mengden kaffe som trengs:

Nødvendig mengde traktet kaffe [l]	Mengde kaffepulver [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Plasser filterkurven på perkolatorrøret. Ta tak i den øvre enden av røret og sett den nedre enden av røret inn i varmeseksjonen på bunnen av enheten. (Merk: den nederste enden av røret må plasseres riktig i fordypningen, ellers vil filtreringsfunksjonen svikte). Fest deretter (stram til) dekselet til enheten. Koble strømledningen til strømkilden og slå PÅ/AV-bryteren.
4. Når den røde (IKKE KLAR) indikatorlampen tennes, er enheten i drift. Når enheten har nådd innstilt temperatur og alt kaffepulveret er filtrert, vil enheten holde kaffen varm. Den grønne (KLAR) indikatorlampen, som indikerer at enheten holder varm, vil lyse og den røde indikatorlampen slukkes. Bruk deretter dispenserkranen til å helle opp kaffen.
5. Hvis det er nødvendig å brygge et nytt parti kaffe, må maskinen og dens deler først avkjøles og rengjøres. Gjenta deretter trinn 1 til 5 ovenfor.

Rengjøring og vedlikehold

- Før hver rengjøring, justering og bytting av tilbehør, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpselet og la utstyret kjøle seg ned.
- Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
- Bruk kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat.
- Etter rengjøring må alle delene tørkes grundig før du bruker utstyret igjen.
- Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.
- Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- Til rengjøring skal ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. En stålborste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som utstyret er laget av.
- Åpne lokket forsiktig eller trekk ut de indre delene for å unngå skade.
- En oppvaskmaskin kan brukes til å rengjøre lokket, filterkurven og deler av perkolatorrøret. For å rengjøre perkolatorrøret, fjern den nederste enden av røret fra varmeseksjonen. Hvis perkolatorrøret er tilstoppet av kaffepulver, skyv røret gjennom med en tynn stang eller trepinne og skyll deretter med vann.
- Du kan bruke det medfølgende tilbehøret til å rengjøre:
 - stang med børste - for å rengjøre perkolatorrøret og vannnivåindikatoren,
 - et kryss - for fjerning av sediment og kalkavleiringer fra fordypningen i enheten i den nedre enden av perkolatorrøret.

Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Kaffebryggare
Modell	RCKM-WOF6N
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1200
Isolationsklass	I
IP-skyddsklassning	IPX0
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	325 320 x 495
Vikt [kg]	3,4
Bryggtemperaturintervall [° C]	20 - 90
Kapacitet [L] / Antal koppar	2 / 40
Kaffebönbehållarens kapacitet [g]	350

Allmän beskrivning





Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa till med säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

**LÄS NOGGRANT
OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN
ANVÄNDNING,**

För att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig drift av utrustningen ska du se till att den används på rätt sätt och underhålls enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Tekniska data och specifikationer som anges i bruksanvisningen är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har utrustningen designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.
	Läs bruksanvisningen före användning.
	Återvinningsbar produkt.

	FÖRSIKTIGHET! eller VARNING! eller PÅMINNELSE! beskriver en situation. (allmän varningsskylt)
	OBS! Varning för elektrisk stöt!
	OBS! Heta ytor kan orsaka brännskador!
	Endast för inomhusbruk.



OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer skilja sig från produktens verkliga utseende.

Säkerhet vid användning



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig personskada eller dödsfall.

Termen "enhet" eller "produkt" i varningarna och i beskrivningen av instruktionerna hänvisar till: Kaffebryggare

Elsäkerhet

- Utrustningens stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad och vidrör enheten när den utsätts för direkt regn, våt beläggning och drift i en fuktig miljö. Om vatten kommer in i enheten finns det en ökad risk för skador på enheten och elektriska stötar.
- Rör inte vid utrustningen med våta eller fuktiga händer.
- Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd aldrig sladden för att bära utrustningen eller dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Utrustningen får inte användas om nätsladden är skadad eller visar synliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
- Sänk inte ner kabeln, stickproppen eller själva utrustningen i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Använd inte utrustningen på våta ytor.
- Använd inte enheten i rum med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig och uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder utrustningen.
- Använd inte apparaten i ett explosivt område, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten producerar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Om du upptäcker skador eller funktionsfel i din utrustning, stäng av den omedelbart och kontakta en behörig person.
- Endast tillverkarens servicepersonal får reparera produkten. Försök inte reparera produkten själv!

- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Inga barn eller obehöriga får vistas i arbetsområdet. (Ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över enheten.)
- g) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
- h) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
- i) Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.
- j) Håll utrustningen borta från barn och husdjur.
- k) När du använder denna apparat tillsammans med andra enheter ska du följa även övriga bruksanvisningar.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

Personlig säkerhet

- a) Använd inte utrustningen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som avsevärt begränsar din förmåga att använda utrustningen.
- b) Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- c) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.
- d) Överskatta inte din förmåga. Upprätthåll kroppsbalansen hela tiden under arbetet. Det ger dig bättre kontroll över utrustningen vid oväntade situationer.
- e) Utrustningen är ingen leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

Säker användning av utrustningen

- a) Använd inte utrustningen om ON/OFF-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
- b) Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
- c) Förvara utrustningen som inte används utom räckhåll för barn och personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst denna bruksanvisning. Apparater kan vara farliga om de används av oerfarna personer.
- d) Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Vid skada, se till att få enheten reparerad innan du använder den.
- e) Utrustningen ska förvaras utom räckhåll för barn.
- f) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
- g) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
- h) Flytta, flytta eller rotera inte maskinen medan den är i drift.
- i) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
- j) Utrustningen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
- k) Maskinen får inte startas tom.
- l) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- m) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
- n) Öppna inte locket på apparaten medan vattnet värms upp, eftersom en stor mängd hett vatten kan rinna ut från perkolatorröret och leda till personskada.
- o) Om det finns mindre än 20 koppar vatten i enheten, värm eller koka den inte.



OBS! Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för

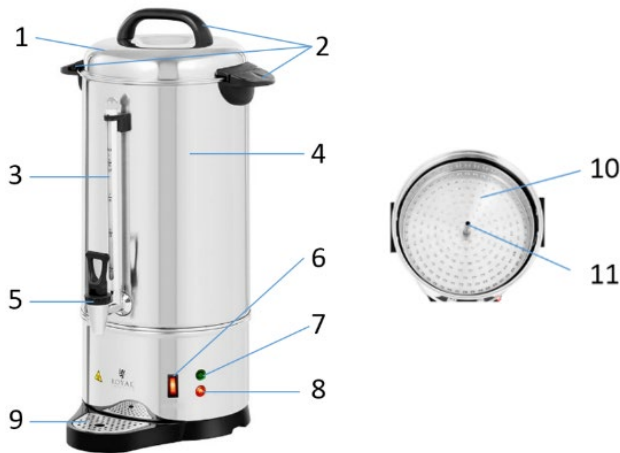
olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Det rekommenderas att du är försiktig och använder sunt förnuft när du använder utrustningen.

Principer för användning

Produkten är designad för att brygga kaffe från ett malet kaffepulver.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

Beskrivning



1. Tanklock
2. Handtag
3. Vattennivåindikator
4. Tank
5. Utmatningskran
6. ON/OFF-brytare
7. Grön indikatorlampa READY
8. Röd indikatorlampa INTE KLAR
9. Droppbricka
10. Filterkorg
11. Perkolatorrör

Förberedelser inför arbetet

PLACERING AV APPARATEN

Omgivningens temperatur får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Ett minsta avstånd på 10 cm till utrustningens alla väggar måste upprätthållas. Håll utrustningen borta från heta ytor. Utrustningen ska alltid användas på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatta psykiska, sensoriska och mentala funktioner. Placera utrustningen så att stickproppen enkelt kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

Ta bort alla komponenter och tvätta dem samt tvätta hela pressen innan du använder den för första gången.

MONTERING AV UTRUSTNINGEN

1. Packa upp hela enheten.
2. Placera enheten på lämplig yta.

Arbeta med produkten

1. Öppna locket på maskinen och dra sedan ut filterkorgen och perkolatorröret. Håll den nödvändiga mängden vatten i tanken. Du kan kontrollera mängden vatten enligt vattennivåindikatorn [l]/[antal koppar]. Håll inte varmt eller varmt vatten i maskinen - håll bara kallt vatten!
2. Fukta först filterkorgen. Detta förhindrar att finmalet kaffe kommer in i enheten. För att tillsätta rätt mängd malet kaffepulver kan du använda en vanlig sopsked eller en måttkopp. Användning av jämnt, medelmalt kaffe rekommenderas för att bryggkaffet ska bli godare. Nedan är mängden kaffepulver beroende på mängden kaffe som behövs:

Nödvändig mängd bryggkaffe [l]	Mängd kaffepulver [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Placera filterkorgen på perkolatorröret. Fatta tag i den övre änden av röret och för in den nedre änden av röret ordentligt i värmesektionen i botten av enheten. (Obs: den nedre änden av röret måste placeras korrekt i urtaget, annars kommer filtreringsfunktionen att misslyckas). Fäst sedan (dra åt) kåpan på enheten. Anslut nätsladden till strömkällan och vrid strömbrytaren PÅ/AV.
4. När den röda (NOT READY) indikatorlampan tänds är enheten igång. När enheten har nått den inställda temperaturen och allt kaffepulver har filtrerats kommer enheten att hålla kaffet varmt. Den gröna (READY) indikatorlampan, som indikerar att enheten håller varm, tänds och den röda indikatorlampan slocknar. Använd sedan dispenserkranen för att hälla upp kaffet.
5. Om det är nödvändigt att brygga ytterligare en sats kaffe måste maskinen och dess delar först kylas och rengöras. Upprepa sedan steg 1 till 5 ovan.

Rengöring och underhåll

- a) Dra alltid ur stickproppen och låt utrustningen svalna helt före varje rengöring, justering, tillbehörsbyte och även när utrustningen inte används.
- b) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.
- c) Endast milda rengöringsmedel avsedda för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra produkten.
- d) Efter varje rengöring ska alla delar vara ordentligt torra innan maskinen används igen.
- e) Förvara utrustningen på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- f) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
- g) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
- h) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
- i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som utrustningen är gjort av.
- k) Öppna locket försiktigt eller dra ut de inre delarna för att undvika skador.
- l) En diskmaskin kan användas för att rengöra locket, filterkorgen och delar av perkolatorröret. För att rengöra perkolatorröret, ta bort den nedre änden av röret från värmesektionen. Om perkolatorröret är igensatt av kaffepulver, tryck igenom röret med en tunn stav eller träpinne och skölj sedan med vatten.
- m) Du kan använda de medföljande tillbehören för att rengöra:
 - stång med borste - för att rengöra perkolatorröret och vattennivåindikatorn,
 - ett kryss - för att ta bort sediment och kalk från urtaget i anordningen i den nedre änden av perkolatorröret.

Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen.

Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Mais versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação via info@expondo.com

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Percolador de café
Modelo	RCKM-WOF6N
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	1200
Classe de proteção	I
Classificação de proteção IP	IPX0
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	325 320 x 495
Peso [kg]	3,4
Faixa de temperatura de fermentação [° C]	20 - 90
Capacidade [L] / Número de xícaras	2 / 40
Capacidade do recipiente para grãos de café [g]	350



Descrição geral






As instruções servem para ter uma utilização segura e de confiança. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

ANTES DE COMEÇAR A USAR, É NECESSÁRIO LER COM ATENÇÃO E COMPREENDER AS PRESENTES INSTRUÇÕES.

Para garantir um funcionamento prolongado e sem falhas do aparelho, é necessário respeitar a sua devida utilização e manutenção, de acordo com as indicações contidas nestas instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções de utilização são atuais. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade. Considerando a evolução da técnica e as possibilidades de limitação do ruído, o aparelho foi projetado e construído de modo a limitar o risco da emissão de ruído ao nível mais baixo.

Explicação dos símbolos

	Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.
	Antes de usar é necessário ler as instruções.

	Produto reciclável.
	CUIDADO! ou AVISO! ou LEMBRETE! descrevendo uma situação. (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!
	Atenção! A superfície quente pode provocar queimaduras.
	Para usar apenas no interior de uma divisão.



ATENÇÃO! As ilustrações deste manual de instruções servem apenas de referência e podem diferir do produto real em alguns pormenores.

Segurança da utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento das precauções e instruções pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves ou morte.

O termo “unidade” ou “produto” nos avisos e na descrição das instruções refere-se a:
Percolador de café

Segurança elétrica

- A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Há um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado e tocar o dispositivo exposto à chuva direta, pavimento molhado e operação em ambiente úmido. Se entrar água no dispositivo, há um risco maior de danos ao dispositivo e choque elétrico.
- Não é permitido tocar no dispositivo com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o usar para transportar o dispositivo ou para puxar a ficha da tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- É proibida a utilização do dispositivo quando o cabo de alimentação estiver danificado ou com sinais evidentes de estar gasto. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
- Para evitar choques elétricos, não se pode mergulhar o cabo, a ficha nem o próprio dispositivo em água ou outro líquido. Não se pode usar o dispositivo em superfícies molhadas.
- Não utilize o aparelho em ambientes com umidade muito alta/nas imediações de tanques de água!

Segurança no local de trabalho

- Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. É necessário prever, observar o que se faz e manter o bom senso durante a utilização do dispositivo.
- Não utilize o aparelho em áreas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. O aparelho produz faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

- c) No caso de haver um dano ou irregularidade no funcionamento do dispositivo, é necessário desligá-lo imediatamente e informar uma pessoa autorizada.
- d) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) Não são permitidas crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. (A falta de atenção pode resultar na perda de controle da unidade.)
- g) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
- h) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
- i) Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.
- j) Manter o dispositivo longe de crianças e animais.
- k) Durante a utilização deste dispositivo em conjunto com outros dispositivos, é necessário respeitar também as instruções de utilização dos restantes.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

Segurança pessoal

- a) Não é permitida a utilização do dispositivo quando estiver cansado, doente, sob a influência do álcool, estupefacientes ou medicamentos que limitem em grau significativo a capacidade de utilizar o dispositivo.
- b) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar o dispositivo.
- c) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
- d) Não se deve sobrestimar as suas possibilidades. Manter o equilíbrio do corpo durante todo o funcionamento. Isto permite um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.

Utilização segura do dispositivo

- a) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
- b) Antes de efetuar a regulação, substituição de acessórios ou de pousar as ferramentas, é necessário retirar a ficha da tomada. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
- c) Os dispositivos não usados devem ser guardados num local longe das crianças e de pessoas que não conheçam o dispositivo ou estas instruções de utilização. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores sem experiência.
- d) Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). No caso de haver danos, entregue o dispositivo para ser reparado antes de o usar.
- e) O dispositivo deve ser protegido das crianças.
- f) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
- g) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
- h) Não mova, desloque ou gire a máquina enquanto ela estiver em operação.
- i) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.

- j) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
- k) Não inicie uma unidade vazia.
- l) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
- m) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
- n) Não abra a tampa do aparelho enquanto a água estiver esquentando, pois uma grande quantidade de água quente pode escapar do tubo do coador e causar ferimentos.
- o) Se houver menos de 20 xícaras de água na unidade, não a aqueça nem ferva.



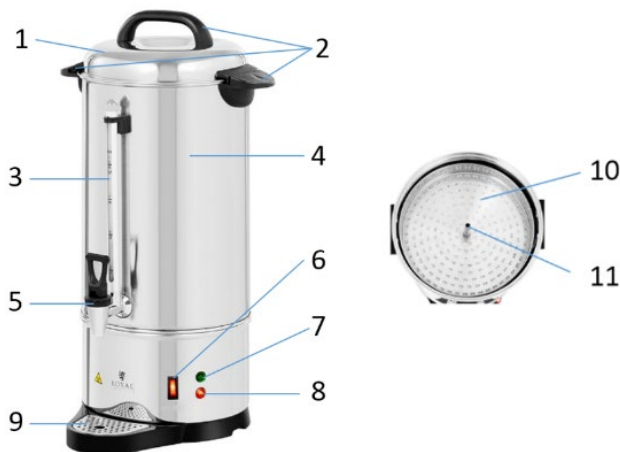
ATENÇÃO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Recomenda-se que mantenha o cuidado e sensatez durante a sua utilização.

Normas de utilização

O produto foi desenvolvido para preparar café a partir de pó de café moído.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

Descrição



1. Tampa do tanque
2. Alças
3. Indicador de nível de água
4. Tanque
5. Torneira dispensadora
6. Interruptor ON/OFF
7. Luz indicadora verde PRONTO
8. Luz indicadora vermelha NÃO PRONTO
9. Bandeja coletora
10. Cesta de filtro
11. Tubo de percolador

Preparação para usar

Colocação do dispositivo

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a humidade relativa não deve exceder 85%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. É necessário manter uma distância mínima de 10 cm de cada parede do dispositivo. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre usado numa superfície lisa, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance das crianças e de pessoas com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas. O dispositivo deve ser colocado de modo a, em qualquer momento, ser possível aceder à ficha elétrica. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

Antes da primeira utilização desmontar todos os elementos e lavá-los, e lavar todo o dispositivo.

MONTAGEM DO DISPOSITIVO

1. Desembale a unidade inteira.
2. Coloque a unidade em uma superfície adequada.

Trabalhando com o produto

1. Abra a tampa da máquina e retire o cesto do filtro e o tubo do coador. Despeje a quantidade necessária de água no tanque. Você pode verificar a quantidade de água de acordo com o indicador de nível de água [l]/[número de xícaras]. Não despeje água quente ou morna na máquina - despeje somente água fria!
2. Primeiro, umedeça o cesto do filtro. Isso evita que café moído fino entre na unidade. Para adicionar a quantidade correta de pó de café moído, você pode usar uma colher de sopa comum ou um copo medidor. Recomenda-se o uso de café moído uniformemente e em moagem média para que o café preparado fique mais saboroso.

Abaixo estão as quantidades de pó de café de acordo com a quantidade de café necessária:

Quantidade necessária de café preparado [l]	Quantidade de pó de café [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Coloque o cesto do filtro no tubo do coador. Segure a extremidade superior do tubo e insira corretamente a extremidade inferior do tubo na seção de aquecimento na parte inferior da unidade. (Observação: a extremidade inferior do tubo deve ser colocada corretamente no recesso, caso contrário, a função de filtragem falhará). Em seguida, fixe (aperte) a tampa da unidade. Conecte o cabo de alimentação à fonte de alimentação e ligue o interruptor ON/OFF.
4. Quando a luz indicadora vermelha (NÃO PRONTO) acender, a unidade estará operando. Quando a unidade atingir a temperatura definida e todo o pó de café tiver sido filtrado, a unidade manterá o café quente. A luz indicadora verde (PRONTO), indicando que a unidade está se aquecendo, acenderá e a luz indicadora vermelha se apagará. Depois, use a torneira do dispensador para despejar o café.
5. Caso seja necessário preparar outro lote de café, a máquina e suas peças devem primeiro ser resfriadas e limpas. Em seguida, repita os passos 1 a 5 acima.

Limpeza e manutenção

- a) Antes de cada limpeza, regulação, substituição de peças e também quando o dispositivo não estiver a ser usado, é necessário retirar a ficha da rede e arrefecer totalmente o dispositivo.
- b) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
- c) Para limpar o dispositivo usar apenas produtos de limpeza suaves destinados à limpeza de superfícies que contactem com alimentos.
- d) • Depois de cada limpeza de todos os elementos, é necessário secá-los bem antes do dispositivo ser novamente usado.
- e) • O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
- f) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.

- g) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.
- h) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
- i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.
- k) Abra a tampa com cuidado ou puxe as peças internas para evitar ferimentos.
- l) Uma máquina de lavar louça pode ser usada para limpar a tampa, o cesto do filtro e partes do tubo do coador. Para limpar o tubo do coador, remova a extremidade inferior do tubo da seção de aquecimento. Se o tubo do coador estiver entupido com pó de café, empurre o tubo com uma haste fina ou pedaço de madeira e depois enxágue com água.
- m) Você pode usar os acessórios incluídos para limpar:
 - haste com escova - para limpar o tubo do percolador e o indicador de nível de água,
 - uma cruz - para remover sedimentos e calcário do recesso do dispositivo na extremidade inferior do tubo do percolador.

Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Viac jazykových verzií je k dispozícii na vyžiadanie cez info@expondo.com

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Kávový perkolátor
Model	RCKM-WOF6N
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	1200
Trieda ochrany	I
Krytie IP	IPX0
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	325 320 x 495
Hmotnosť [kg]	3,4
Rozsah teplôt varenia [° C]	20 - 90
Kapacita [L] / Počet šálok	2 / 40
Kapacita zásobníka na kávové zrná [g]	350




Všeobecný popis





Návod na použitie je určený na pomoc pri bezpečnom a spoľahlivom používaní. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

**PROSÍM, POZORNE ČÍTAJTE
A PRED OBSLUHOU POCOHPTE TENTO NÁVOD NA
POUŽÍVANIE,**

Aby ste zabezpečili dlhú a spoľahlivú prevádzku jednotky, uistite sa, že ju obsluhujete a udržiavate správne v súlade s pokynmi v tomto návode na obsluhu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tomto návode na obsluhu sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny za účelom zlepšenia kvality. S ohľadom na technický pokrok a možnosť zníženia hluku je jednotka navrhnutá a postavená tak, aby riziká vyplývajúce z emisií hluku boli znížené na najnižšiu možnú úroveň.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.

	POZOR! alebo UPOZORNENIE! alebo UPOZORNENIE! popisujúci situáciu. (všeobecné výstražné znamenie).
	UPOZORNENIE! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!
	Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Obrázky v tomto návode na obsluhu slúžia len ako referencia a niektorými detailmi sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo smrť.

Výraz „jednotka“ alebo „produkt“ vo varovaniach a v popise pokynov sa vzťahuje na:
Kávuový perkolátor

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka tejto jednotky musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotknete sa zariadenia vystaveného priamemu dažďu, mokrej dlažbe a prevádzke vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak sa do prístroja dostane voda, hrozí zvýšené riziko poškodenia prístroja a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa jednotky mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie jednotky alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel udrzte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotnú jednotku do vody alebo inej tekutiny. Nepoužívajte jednotku na mokrych povrchoch.
- Zariadenie nepoužívajte v miestnostiach s veľmi vysokou vlhkosťou / v bezprostrednej blízkosti nádrží na vodu!

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídavi, sledujte, čo robíte, a pri používaní jednotky používajte zdravý rozum.
- Spotrebič nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Spotrebič produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke jednotky, okamžite ju vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.
- Opravu jednotky môže vykonávať iba servisné oddelenie výrobcu. Nevykonávajte opravy sami!

- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- f) V pracovnom priestore nesmú byť deti ani neoprávnené osoby. (Nepozornosť môže viesť k strate kontroly nad jednotkou.)
- g) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
- h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak má byť prístroj odovzdaný tretej osobe, je potrebné spolu s prístrojom odovzdať aj návod na obsluhu.
- i) Obal a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.
- j) Udržujte jednotku mimo dosahu detí a zvierat.
- k) Pri používaní tohto zariadenia spolu s inými zariadeniami sa riadte aj ďalšími pokynmi na použitie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

Osobná bezpečnosť

- a) Toto zariadenie neprevádzkujte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.
- b) Jednotka nie je určená na to, aby ju používali osoby (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, ako obsluhovať jednotku.
- c) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- d) Nepreceňujte svoje schopnosti. Po celú dobu prevádzky udržiajte telesnú rovnováhu a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- e) Jednotka nie je hračka. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s jednotkou nebudú hrať.

Bezpečné používanie jednotky

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač ON/OFF nefunguje správne (nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
- b) Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo odložením jednotku odpojte. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
- c) Nepoužívané zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a mimo dosahu osôb, ktoré nie sú oboznámené s jednotkou alebo s týmto návodom na obsluhu. Tieto jednotky sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- d) Udržujte jednotku v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu alebo poškodeniu pohyblivých častí (praskliny v častiach a komponentoch alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku jednotky). Ak je poškodený, pred použitím ho nechajte opraviť.
- e) Udržujte jednotku mimo dosahu detí.
- f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaisťuje bezpečné používanie.
- g) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu jednotky, neodstraňujte kryty nainštalované vo výrobe ani neuvolňujte skrutky.
- h) Nehýbte, neposúvajte ani neotáčajte stroj počas prevádzky.
- i) Jednotku pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- j) Jednotka nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelaj osoby.
- k) Neštartujte prázdnu jednotku.
- l) Nemanipulujte s jednotkou, aby ste zmenili jej výkon alebo dizajn.
- m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- n) Počas ohrievania vody neotvárajte veko spotrebiča, pretože veľké množstvo horúcej vody môže uniknúť z perkolačnej trubice a spôsobiť zranenie.
- o) Ak je v jednotke menej ako 20 šálok vody, nezohrievajte ju ani ju neprevarte.



UPOZORNENIE! Aj keď bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný, s primeranými bezpečnostnými opatreniami, a napriek dodatočným bezpečnostným funkciám poskytnutým používateľovi, stále

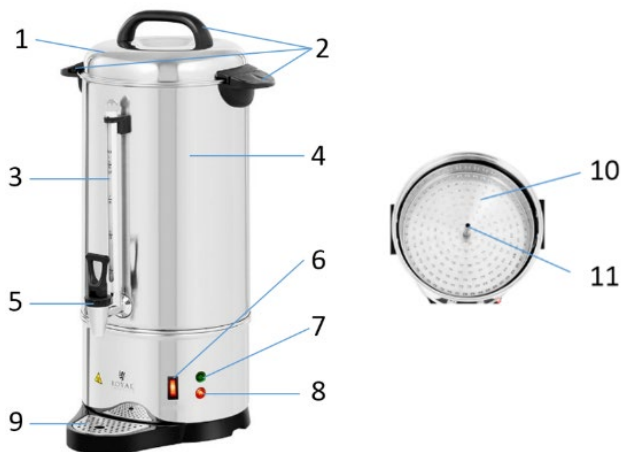
existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii s jednotkou. Pri používaní tohto produktu vám odporúčame postupovať opatrne a s rozumom.

Pravidlá používania

Produkt je určený na varenie kávy z mletého kávového prášku.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

Popis



1. Kryt nádrže
2. Rukoväť
3. Indikátor hladiny vody
4. Nádrž
5. Výčapný kohútik
6. vypínač ON/OFF
7. Zelená kontrolka READY
8. Červená kontrolka NOT READY
9. Odkvapkovácia miska
10. Filtračný košík
11. Perkolátorová trubica

Príprava na použitie

UMIESTNENIE JEDNOTKY

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Prístroj vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s narušenými duševnými, zmyslovými a intelektuálnymi funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobu.

Pred prvým použitím jednotky rozoberte všetky časti a umyte ich, ako aj celú jednotku.

MONTÁŽ ZARIADENIA

1. Rozbaľte celú jednotku.
2. Umiestnite jednotku na vhodný povrch.

Práca s produktom

1. Otvorte kryt stroja a potom vytiahnite filtračný kôš a trubicu perkolátora. Do nádrže nalejte potrebné množstvo vody. Množstvo vody môžete skontrolovať podľa ukazovateľa hladiny vody [l]/[počet šálok]. Do stroja nenalievajte horúcu ani teplú vodu, ale iba studenú!
2. Najskôr navlhčite filtračný kôš. Tým sa zabráni vniknutiu jemne mletej kávy do jednotky. Na pridanie správneho množstva mletej kávy môžete použiť bežnú polievkovú lyžicu alebo odmerku. Odporúča sa použiť rovnomerne, stredne mletú kávu, aby bola uvarená káva chutnejšia. Nižšie sú uvedené množstvá kávového prášku podľa množstva potrebnej kávy:

Potrebné množstvo uvarenej kávy [l]	Množstvo kávového prášku [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Umiestnite filtračný kôš na trubicu perkolátora. Uchopte horný koniec rúrky a dolný koniec rúrky vložte správne do vyhrievacej časti v spodnej časti jednotky. (Poznámka: spodný koniec trubice musí byť správne umiestnený vo výklenku, inak funkcia filtrovania zlyhá). Potom nasadzte (utiahnite) kryt jednotky. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania a zapnite hlavný vypínač.
4. Keď sa rozsvieti červená kontrolka (NOT READY), jednotka je v prevádzke. Keď jednotka dosiahne nastavenú teplotu a všetok kávový prášok sa prefiltruje, jednotka bude udržiavať kávu teplú. Zelená kontrolka (READY), ktorá indikuje, že sa jednotka udržiava v teple, sa rozsvieti a červená kontrolka zhasne. Potom pomocou kohútika dávkovača nalejte kávu.
5. Ak je potrebné uvariť ďalšiu várku kávy, stroj a jeho časti je potrebné najskôr ochladiť a vyčistiť. Potom zopakujte kroky 1 až 5 vyššie.

Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- b) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
- d) Po každom čistení by sa mali všetky časti pred ďalším použitím zariadenia dobre vysušiť.
- e) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- g) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.
- h) Vykonávajte pravidelné prehliadky jednotky, kontrolu technickej spôsobilosti a prípadných poškodení.
- i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je jednotka vyrobená.
- k) Opatrne otvorte veko alebo vytiahnite vnútorné časti, aby ste sa neporanili.
- l) Na čistenie veka, filtračného koša a častí trubice perkolátora je možné použiť umývačku riadu. Ak chcete vyčistiť trubicu perkolátora, odstráňte spodný koniec trubice z ohrievacej časti. Ak je trubicu perkolátora upchatá kávovým práškom, pretlačte trubicu tenkou tyčinkou alebo drevenou tyčinkou a potom opláchnite vodou.
- m) Na čistenie môžete použiť priložené príslušenstvo:
 - tyč s kefou - na čistenie trubice perkolátora a indikátora hladiny vody,
 - kríž - na odstránenie usadenín a vodného kameňa z priehlbiny v zariadení na spodnom konci perkolačnej trubice.

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu

zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Кафеварка
Модел	RCKM-WOF6N
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	1200
Клас на защита	а3
IP степен на защита	IPX0
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	325 320 x 495
Тегло [kg]	3,4
Температурен диапазон на варене [° C]	20 - 90
Капацитет [L] / Брой чаши	2 / 40
Капацитет на контейнера за кафе на зърна [g]	350

Общо описание






Ръководството с инструкции има за цел да помогне за безопасна и надеждна употреба. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, използвайки най-новите технологии и компоненти и поддържайки най-високите стандарти за качество.

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
И РАЗБЕРЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ
ПРЕДИ РАБОТА,**

За да осигурите дълга и надеждна работа на уреда, уверете се, че работите и поддържате правилно в съответствие с указанията в това ръководство с инструкции. Техническите данни и спецификации, съдържащи се в това ръководство с инструкции, са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени с цел подобряване на качеството. Като се има предвид техническият прогрес и възможността за намаляване на шума, уредът е проектиран и изграден по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат намалени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите

	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Моля, прочетете инструкциите преди употреба.

	Рециклируем продукт.
	ВНИМАНИЕ! или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или НАПОМНЯНЕ! описване на ситуация. (общ предупредителен знак).
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	Внимание! Горещата повърхност може да причини изгаряния!
	Само за вътрешна употреба.



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство с инструкции са само за справка и може да се различават от действителния продукт в някои детайли.

Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване или смърт.

Терминът "единица" или "продукт" в предупрежденията и в описанието на инструкциите се отнася до: Кафеварка

Електрическа безопасност

- a) Щепселът на това устройство трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиначните щепсели и съпадащите контакти намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, нагреватели, фурни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, изложено на директен дъжд, мокра настилка и работа във влажна среда. Ако в устройството попадне вода, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.
- c) Не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.
- f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
- g) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Разстройството или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предвидливи, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате уреда.
- b) Не използвайте уреда в експлозивна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът произвежда искри, които могат да възпламенят прах или дим.
- c) Ако установите повреда или нередност в работата на уреда, незабавно го изключете и докладвайте на упълномощено лице.
- d) Само сервизният отдел на производителя може да ремонтира уреда. Не извършвайте ремонт сами!
- e) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO₂), за да гасите оборудването под напрежение.
- f) Не се допускат деца или неупълномощени лица в работната зона. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол върху уреда.)
- g) Проверявайте редовно състоянието на стикерите за безопасност. Сменете ги, ако са нечетливи.
- h) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако устройството трябва да бъде предадено на трето лице, ръководството за експлоатация също трябва да бъде предадено заедно с устройството.
- i) Пазете опаковката и малките сглобяеми части далеч от деца.
- j) Пазете уреда далеч от деца и животни.
- k) Когато използвате този уред заедно с други уреди, следвайте и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

Лична безопасност

- a) Не работете с този уред, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да нарушат способността ви да работите с уреда.
- b) Устройството не е предназначено да се използва от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции или лица без опит и/или познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят единицата.
- c) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване.
- d) Не надценявайте възможностите си. Поддържайте баланс и равновесие на тялото през цялото време на работа. Това позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- e) Устройството не е играчка. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Безопасно използване на уреда

- a) Не използвайте уреда, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Устройствата, които не могат да се управляват от превключвателя, не са безопасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
- b) Изключете уреда от контакта, преди да правите настройки, да смените аксесоари или да го приберете. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.
- c) Съхранявайте неизползваното оборудване далеч от обсега на деца и от всеки, който не е запознат с уреда или това ръководство с инструкции. Тези устройства са опасни в ръцете на неопитни потребители.
- d) Поддържайте уреда в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди на движещи се части (пукнатини в части и компоненти или всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа на уреда). Ако е повреден, поправете уреда преди употреба.
- e) Пазете уреда далече от деца.

- f) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.
- g) За да осигурите проектираната оперативна цялост на модула, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
- h) Не местете, премествайте или въртете машината, докато работи.
- i) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайно натрупване на мръсотия.
- j) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
- k) Не пускайте празен модул.
- l) Не подправяйте уреда, за да промените неговата работа или дизайн.
- m) Дръжте уреда далече от източници на огън и топлина.
- n) Не отваряйте капака на уреда, докато водата се загрява, тъй като голямо количество гореща вода може да изтече от тръбата на перколатора и да доведе до нараняване.
- o) Ако в уреда има по-малко от 20 чаши вода, не я загрявайте и не кипвайте.



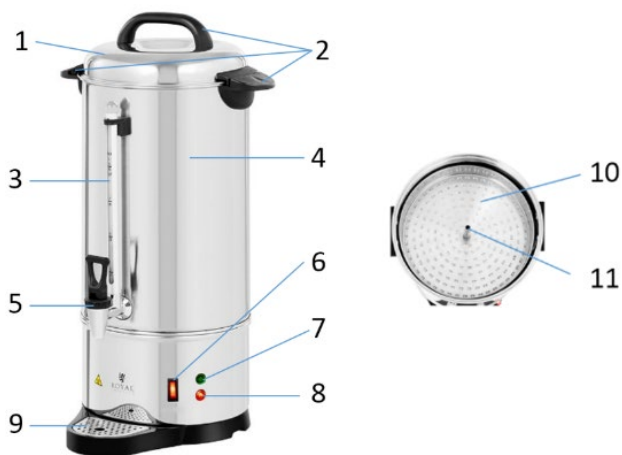
ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с адекватни предпазни мерки и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при работа с устройството. Препоръчваме ви да бъдете внимателни и разумни, когато използвате този продукт.

Правила за ползване

Продуктът е предназначен за приготвяне на кафе от смляно кафе на прах.

Потребителят е отговорен за всички щети в резултат на неправилна употреба.

Описание



1. Капак на резервоара
2. Дръжки
3. Индикатор за нивото на водата
4. резервоар
5. Дозатор кран
6. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ
7. Зелен индикатор ГОТОВ
8. Червен светлинен индикатор НЕ ГОТОВ
9. Тава за отцеждане
10. Филтърна кошница
11. Перколаторна тръба

Подготовка за операция

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а влажността на околната среда не трябва да надвишава 85%. Поставете уреда по начин, който осигурява добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 10 см от всяка стена на модула. Дръжте уреда далеч от всякакви горещи повърхности. Винаги работете с уреда на равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и извън обсега на деца и лица с увредени умствени, сетивни и интелектуални функции. Поставете уреда по такъв начин, че щепселът да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда отговаря на указаното на идентификационната табела!

Преди да използвате уреда за първи път, разглобете всички части и ги измийте, както и целия уред.

СГЛОБЯВАНЕ НА АГРЕГАТА

1. Разопакувайте цялата единица.
2. Поставете уреда върху подходяща повърхност.

Работа с продукта

1. Отворете капака на машината и след това издърпайте филтърната кошница и тръбата на перколатора. Налейте необходимото количество вода в резервоара. Можете да проверите количеството вода според индикатора за ниво на водата [l]/[брой чаши]. Не наливайте гореща или топла вода в машината - наливайте само студена вода!
2. Първо навлажнете филтърната кошница. Това предотвратява попадането на фино смляно кафе в уреда. За да добавите правилното количество смляно кафе на прах, можете да използвате обикновена супена лъжица или мерителна чаша.
Препоръчва се използването на равномерно, средно смляно кафе, за да бъде свареното кафе по-вкусно.
По-долу са дадени количествата кафе на прах според необходимото количество кафе:

Необходимо количество сварено кафе [l]	Количество кафе на прах [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Поставете филтърната кошница върху тръбата на перколатора. Хванете горния край на тръбата и поставете правилно долния край на тръбата в нагревателната секция в долната част на модула. (Забележка: долният край на тръбата трябва да бъде поставен правилно във вдлъбнатината, в противен случай функцията за филтриране ще се провали). След това прикрепете (затегнете) капака на устройството. Свържете захранващия кабел към източника на захранване и включете/изключете превключвателя на захранването.
4. Когато червеният индикатор (НЕ ГОТОВ) свети, уредът работи. Когато уредът достигне зададената температура и цялото кафе на прах е филтрирано, уредът ще поддържа кафето топло. Зелената (ГОТОВ) индикаторна лампичка, показваща, че модулет се затопля, ще светне и червената индикаторна светлина ще изгасне. След това използвайте крана на дозатора, за да налеете кафето.
5. Ако е необходимо да се приготви друга порция кафе, машината и нейните части трябва първо да се охладят и почистят. След това повторете стъпки от 1 до 5 по-горе.

Почистване и поддръжка

- a) Издърпайте щепсела и оставете уреда да се охлади напълно, преди да почистите, настройвате или смените аксесоари и когато уредът не се използва.
- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.

- c) За почистване на уреда могат да се използват само меки препарати, предназначени за почистване на повърхности, които са в контакт с храни.
- d) След всяко почистване всички части трябва да се подсушат добре, преди уредът да се използва отново.
- e) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- f) Не пръскайте уреда със струя вода и не го потапяйте във вода.
- g) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.
- h) Извършвайте редовни проверки на уреда, като проверявате техническата изправност и евентуалните повреди.
- i) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- j) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направен уредът.
- k) Внимателно отворете капака или издърпайте вътрешните части, за да избегнете нараняване.
- l) Съдомиялна машина може да се използва за почистване на капака, филтърната кошница и части от тръбата на перколатора. За да почистите тръбата на перколатора, отстранете долния край на тръбата от нагревателната секция. Ако тръбата на перколатора е запушена от кафе на прах, натиснете тръбата с тънък прът или дървена пръчка и след това изплакнете с вода.
- m) Можете да използвате включените аксесоари за почистване:
 - прът с четка - за почистване на тръбата на перколатора и индикатора за ниво на водата,
 - кръст - за отстраняване на утайки и варовик от вдлъбнатината на устройството в долния край на тръбата на перколатора.

Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω info@expondo.com

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Διαχυτήρας καφέ
Μοντέλο	RCKM-WOF6N
Όνομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Όνομαστική ισχύς [W]	1200
Κατηγορία προστασίας	εγώ
Αξιολόγηση προστασίας IP	IPX0
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	325 320 x 495
Βάρος [kg]	3,4
Εύρος θερμοκρασίας παρασκευής [° C]	20 - 90
Χωρητικότητα [L] / Αριθμός φλιτζανιών	2 / 40
Χωρητικότητα δοχείου κόκκων καφέ [g]	350

Γενική Περιγραφή






Το εγχειρίδιο οδηγιών έχει σκοπό να βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές χρησιμοποιώντας την πιο πρόσφατη τεχνολογία και εξαρτήματα και διατηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΙΝ
ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ,**

Για να διασφαλίσετε τη μακρά και αξιόπιστη λειτουργία της μονάδας, φροντίστε να τη λειτουργείτε και να τη συντηρείτε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές για τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

	Ανακυκλώσιμο προϊόν.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ! περιγράφοντας μια κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα).
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!
	Προσοχή! Η καυτή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα!
	Μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν σε ορισμένες λεπτομέρειες.

Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος "μονάδα" ή "προϊόν" στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται στα:
Διαχυτήρας καφέ

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα αυτής της μονάδας πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίζει τη συσκευή εκτεθειμένη σε άμεση βροχή, υγρό πεζοδρόμιο και λειτουργία σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη μονάδα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά τρόπο ακούσιο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη μονάδα ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Διατηρήστε την περιοχή εργασίας τακτοποιημένη και καλά φωτισμένη. Η διαταραχή ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε διορατικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορούν να ανάψουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ανωμαλίες στη λειτουργία της μονάδας, απενεργοποιήστε την αμέσως και ενημερώστε το σε εξουσιοδοτημένο άτομο.
- d) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη μονάδα. Μην κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- e) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO₂) για να σβήσετε τον υπό τάση εξοπλισμό.
- f) Δεν επιτρέπονται παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της μονάδας.)
- g) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.
- h) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η μονάδα πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη μονάδα.
- i) Κρατήστε τη συσκευασία και τα μικρά μέρη συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.
- j) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από παιδιά και ζώα.
- k) Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα μαζί με άλλες μονάδες, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να βλάψουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη μονάδα.
- b) Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή/και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας η μονάδα.
- c) Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- d) Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Διατηρήστε την ισορροπία και την ισορροπία του σώματος ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- e) Η μονάδα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη μονάδα.

Ασφαλής χρήση της μονάδας

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και δεν σβήνει). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από το διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή την αφήσετε μακριά. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης.
- c) Κρατήστε τον αχρησιμοποίητο εξοπλισμό μακριά από παιδιά και μακριά από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη μονάδα ή το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι μονάδες είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Διατηρήστε τη μονάδα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενική ζημιά ή ζημιά σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της μονάδας). Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε τη μονάδα πριν από τη χρήση.
- e) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από παιδιά.

- f) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.
- g) Για να διασφαλίσετε τη σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της μονάδας, μην αφαιρείτε τα εγκατεστημένα στο εργοστάσιο καλύμματα και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- h) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε το μηχάνημα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- i) Καθαρίζετε τακτικά τη μονάδα για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμων ρύπων.
- j) Η μονάδα δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- k) Μην εκκινείτε μια άδεια μονάδα.
- l) Μην παραβιάζετε τη μονάδα για να αλλάξετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.
- m) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- n) Μην ανοίγετε το καπάκι της συσκευής ενώ το νερό θερμαίνεται, καθώς μπορεί να διαφύγει μεγάλη ποσότητα ζεστού νερού από το σωλήνα διήθησης και να προκαλέσει τραυματισμό.
- o) Εάν υπάρχουν λιγότερα από 20 φλιτζάνια νερό στη μονάδα, μην το ζεστώνετε και μην το βράζετε.

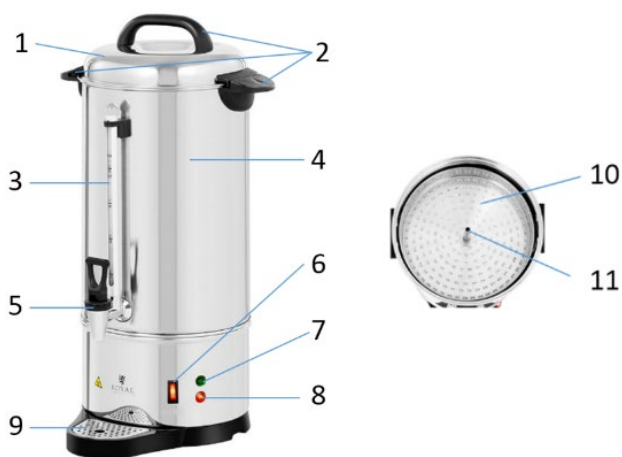


ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλές, με επαρκείς διασφαλίσεις και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά το χειρισμό της μονάδας. Συνιστάται να είστε προσεκτικοί και κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

Κανόνες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την παρασκευή καφέ από σκόνη αλεσμένου καφέ.
Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από κακή χρήση.

Περιγραφή



1. Κάλυμμα δεξαμενής
2. Λαβές
3. Ένδειξη στάθμης νερού
4. Δεξαμενή
5. Βρύση διανομέα
6. Διακόπτης ON/OFF
7. Πράσινη ενδεικτική λυχνία ΕΤΟΙΜΟ
8. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία ΔΕΝ ΕΤΟΙΜΟ
9. Δίσκος σταγόνων
10. Καλάθι φίλτρου
11. Σωλήνας διήθησης

Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη μονάδα με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από οποιοδήποτε τοίχωμα της μονάδας. Κρατήστε τη μονάδα μακριά από καυτές επιφάνειες. Λειτουργείτε πάντα τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορείτε να φτάσετε στο φινι ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό της μονάδας αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πρώτη φορά, αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα και πλύντε τα καθώς και ολόκληρη τη μονάδα.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1. Αποσυσκευάστε ολόκληρη τη μονάδα.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα σε κατάλληλη επιφάνεια.

Εργασία με το προϊόν

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του μηχανήματος και, στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα έξω το καλάθι φίλτρου και το σωλήνα διήθησης. Ρίξτε την απαιτούμενη ποσότητα νερού στη δεξαμενή. Μπορείτε να ελέγξετε την ποσότητα του νερού σύμφωνα με την ένδειξη στάθμης νερού [!]/[αριθμός φλιτζανιών]. Μην ρίχνετε ζεστό ή ζεστό νερό στο μηχάνημα - ρίξτε μόνο κρύο νερό!
2. Βρέξτε πρώτα το καλάθι του φίλτρου. Αυτό εμποδίζει τον λεπτοαλεσμένο καφέ να μπει μέσα στη μονάδα. Για να προσθέσετε τη σωστή ποσότητα αλεσμένου καφέ σε σκόνη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κανονικό κουτάλι σούπας ή ένα φλιτζάνι μεζούρα. Συνιστάται η χρήση ομοιόμορφου, μέτριου αλεσμένου καφέ, ώστε ο παρασκευασμένος καφές να είναι πιο νόστιμος.
Ακολουθούν οι ποσότητες σκόνης καφέ ανάλογα με την ποσότητα καφέ που απαιτείται:

Απαραίτητη ποσότητα βρασμένου καφέ [!]	Ποσότητα καφέ σε σκόνη [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου στο σωλήνα διήθησης. Πιάστε το πάνω άκρο του σωλήνα και εισάγετε σωστά το κάτω άκρο του σωλήνα στο θερμαντικό τμήμα στο κάτω μέρος της μονάδας. (Σημείωση: το κάτω άκρο του σωλήνα πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στην εσοχή, διαφορετικά η λειτουργία φιλτραρίσματος θα αποτύχει). Στη συνέχεια, συνδέστε (σφίξτε) το κάλυμμα της μονάδας. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πηγή ρεύματος και γυρίστε το διακόπτη τροφοδοσίας ON/OFF.
4. Όταν ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία (NOT READY), η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία. Όταν η μονάδα φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία και έχει φιλτραριστεί όλη η σκόνη καφέ, η μονάδα θα διατηρήσει τον καφέ ζεστό. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία (READY), που υποδεικνύει ότι η μονάδα διατηρείται ζεστή, θα ανάψει και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη βρύση του διανομέα για να ρίξετε τον καφέ.
5. Εάν είναι απαραίτητο να παρασκευαστεί μια άλλη παρτίδα καφέ, η μηχανή και τα μέρη της πρέπει πρώτα να κρυώσουν και να καθαριστούν. Στη συνέχεια επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 5 παραπάνω.

Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Τραβήξτε το φιλτράκι και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει τελείως πριν καθαρίσετε, ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
- b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
- c) Για τον καθαρισμό της μονάδας επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ήπια απορρυπαντικά σχεδιασμένα για τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- d) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στεγνώνονται καλά πριν χρησιμοποιηθεί ξανά η μονάδα.
- e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- f) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- g) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.
- h) Πραγματοποιείτε τακτικές επιθεωρήσεις της μονάδας ελέγχοντας την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές.
- i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- j) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η μονάδα.
- k) Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ή τραβήξτε προς τα έξω τα εσωτερικά μέρη για να αποφύγετε τραυματισμό.
- l) Ένα πλυντήριο πιάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό του καπακιού, του καλαθιού φίλτρου και τμημάτων του σωλήνα διήθησης. Για να καθαρίσετε το σωλήνα διήθησης, αφαιρέστε το κάτω άκρο του σωλήνα από το τμήμα θέρμανσης. Εάν ο σωλήνας διήθησης είναι φραγμένος από σκόνη καφέ, σπρώξτε το σωλήνα με μια λεπτή ράβδο ή ξύλινο ραβδί και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό.
- m) Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα παρεχόμενα αξεσουάρ για να καθαρίσετε:
 - ράβδος με βούρτσα - για τον καθαρισμό του σωλήνα διήθησης και του δείκτη στάθμης νερού,
 - ένα σταυρό - για την αφαίρεση ιζημάτων και αλάτων από την εσοχή της συσκευής στο κάτω άκρο του σωλήνα διήθησης.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Aparatura za kuhanje kave
Model	RCKM-WOF6N
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	1200
Klasa zaštite	ja
IP stupanj zaštite	IPX0
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	325 320 x 495
Težina [kg]	3,4
Raspon temperature kuhanja [° C]	20 - 90
Kapacitet [L] / Broj šalica	2 / 40
Kapacitet spremnika kave u zrnu [g]	350

Opći opis




Priručnik s uputama namijenjen je za sigurnu i pouzdanu uporabu. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo u skladu s tehničkim specifikacijama koristeći najnoviju tehnologiju i komponente i održavajući najviše standarde kvalitete.

**MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE
I PROUČITE OVAJ PRIRUČNIK S UPUTAMA PRIJE RADA,**

Kako biste osigurali dug i pouzdan rad jedinice, pobrinite se da je pravilno koristite i održavate u skladu sa smjernicama u ovom priručniku s uputama. Tehnički podaci i specifikacije sadržani u ovom priručniku s uputama su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena u svrhu poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnosti smanjenja buke, jedinica je projektirana i izgrađena na način da se rizici koji proizlaze iz emisije buke svedu na najnižu moguću razinu.

Objašnjenje simbola

	Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima.
	Prije uporabe pročitajte upute.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	OPREZ! ili UPOZORENJE! ili PODSJETNIK! opisivanje situacije. (opći znak upozorenja).

	OPREZ! Upozorenje na električni udar!
	Opres! Vruća površina može uzrokovati opekline!
	Samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ! Ilustracije u ovom priručniku s uputama služe samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda u nekim detaljima.

Sigurnost korištenja



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim osobnim ozljedama ili smrću.

Izraz "jedinica" ili "proizvod" u upozorenjima i opisu uputa odnosi se na:
Aparatura za kuhanje kave

Električna sigurnost

- Utikač ove jedinice mora stati u utičnicu. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivati uzemljene dijelove, kao što su cijevi, grijalice, pećnice i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku i radu u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećana opasnost od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte jedinicu mokrim ili vlažnim rukama.
- Nemojte koristiti kabel na nenamjenski način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje jedinice ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti jedinicu ako je kabel za napajanje oštećen ili ima znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
- Kako biste izbjegli električni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili samu jedinicu u vodu ili drugu tekućinu. Nemojte koristiti jedinicu na mokrim površinama.
- Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlagom / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte radni prostor urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loše osvijetljenje mogu dovesti do nezgoda. Budite dalekovidni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada koristite jedinicu.
- Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Ukoliko uočite oštećenje ili nepravilnosti u radu uređaja, odmah ga isključite i prijavite ovlaštenoj osobi.
- Jedinicu može popraviti samo servisna služba proizvođača. Nemojte sami vršiti popravke!
- U slučaju otvorenog plamena ili vatre, koristite samo suhi prah ili snijeg (CO₂) aparate za gašenje požara za gašenje opreme pod naponom.
- Djeci ili neovlaštenim osobama nije dopušten pristup radnom području. (Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole nad jedinicom.)
- Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljivi.

- h) Sačuvajte ove upute za korištenje za buduću upotrebu. Ako uređaj treba predati trećoj osobi, zajedno s uređajem morate predati i upute za uporabu.
- i) Držite ambalažu i male dijelove izvan dohvata djece.
- j) Držite jedinicu dalje od djece i životinja.
- k) Kada koristite ovu jedinicu zajedno s drugim jedinicama, također slijedite ostale upute za uporabu.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti ovaj uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost upravljanja uređajem.
- b) Jedinica nije namijenjena za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim funkcijama ili osobama bez iskustva i/ili znanja osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u rukovanje jedinica.
- c) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja.
- d) Ne precjenjujte svoje mogućnosti. Održavajte ravnotežu i ravnotežu tijela cijelo vrijeme tijekom rada. To omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- e) Jedinica nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju jedinicom.

Sigurno korištenje jedinice

- a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Jedinice koje se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurne, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
- b) Isključite jedinicu iz struje prije podešavanja, mijenjanja pribora ili odlaganja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.
- c) Opremu koja se ne koristi držite izvan dohvata djece i bilo koga tko nije upoznat s jedinicom ili ovim priručnikom s uputama. Ove jedinice su opasne u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Održavajte jedinicu u dobrom radnom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine u dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad jedinice). Ako je oštećen, dajte uređaj popraviti prije uporabe.
- e) Držite jedinicu izvan dohvata djece.
- f) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost korištenja.
- g) Kako biste osigurali projektirani radni integritet jedinice, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
- h) Nemojte pomicati, pomicati ili okretati stroj dok radi.
- i) Redovito čistite jedinicu kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
- j) Jedinica nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- k) Nemojte pokretati praznu jedinicu.
- l) Nemojte dirati jedinicu kako biste promijenili njezinu izvedbu ili dizajn.
- m) Držite jedinicu dalje od izvora vatre i topline.
- n) Nemojte otvarati poklopac uređaja dok se voda zagrijava, jer velika količina vruće vode može iscuriti iz cijevi perkolatora i dovesti do ozljeda.
- o) Ako u jedinici ima manje od 20 šalica vode, nemojte je zagrijavati niti kuhati.



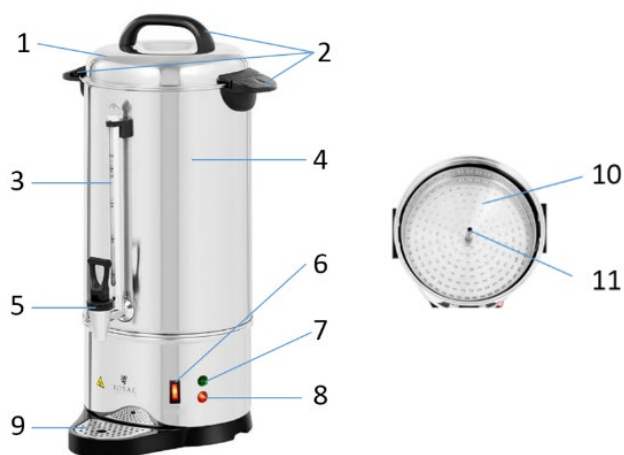
OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama i unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama koje su korisniku pružene, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri rukovanju jedinicom. Savjetuje se oprez i zdrav razum pri korištenju ovog proizvoda.

Pravila korištenja

Proizvod je dizajniran za kuhanje kave od mljevene kave u prahu.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu zlouporabom.

Opis



1. Poklopac spremnika
2. Ručke
3. Indikator razine vode
4. Tenk
5. Dozirna slavina
6. ON/OFF prekidač
7. Zeleno indikatorsko svjetlo SPREMAN
8. Crveno indikatorsko svjetlo NIJE SPREMNO
9. Posuda za kapanje
10. Filtarska košara
11. Cijev perkolatora

Priprema za operaciju

POZICIONIRANJE JEDINICE

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost zraka ne smije prelaziti 85%. Postavite jedinicu na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od bilo kojeg zida jedinice. Držite uređaj podalje od vrućih površina. Jedinicom uvijek upravljajte na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba oštećenih mentalnih, osjetilnih i intelektualnih funkcija. Postavite jedinicu tako da se utikač može dohvatiti u bilo kojem trenutku. Uvjerite se da napajanje uređaja odgovara onom navedenom na identifikacijskoj pločici!

Prije prve uporabe uređaja rastavite sve dijelove i operite ih kao i cijeli uređaj.

MONTAŽA JEDINICE

1. Raspakirajte cijelu jedinicu.
2. Postavite jedinicu na odgovarajuću površinu.

Rad s proizvodom

1. Otvorite poklopac stroja, a zatim izvucite košaru filtera i cijev perkolatora. Ulijte potrebnu količinu vode u spremnik. Količinu vode možete provjeriti prema indikatoru razine vode [I]/[broj šalice]. Ne ulijevajte vruću ili toplu vodu u mašinu – sipajte samo hladnu vodu!
2. Prvo navlažite košaru filtera. Time se sprječava da fino mljevena kava uđe u uređaj. Za dodavanje točne količine mljevene kave u prahu možete koristiti običnu žlicu za juhu ili mjernu šalicu. Preporuča se korištenje ravnomjerno, srednje mljevene kave kako bi skuhan kava bila ukusnija. Ispod su količine kave u prahu prema potrebnoj količini kave:

Potrebna količina kuhane kave [l]	Količina kave u prahu [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Stavite košaru filtera na cijev perkolatora. Uхватите gornji kraj cijevi i ispravno umetnite donji kraj cijevi u odjeljak za grijanje na dnu jedinice. (Napomena: donji kraj cijevi mora biti pravilno postavljen u udubljenje, inače funkcija filtriranja neće uspjeti). Zatim pričvrstite (zategnite) poklopac jedinice. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja i uključite/isključite prekidač napajanja.
4. Kada crveni indikator (NIJE SPREMAN) svijetli, jedinica radi. Kada jedinica postigne zadanu temperaturu i sav prah kave je filtriran, jedinica će održavati kavu toplom. Zeleno (READY) indikatorsko svjetlo, koje pokazuje da se jedinica zagrijava, će zasvijetliti, a crveno indikatorsko svjetlo će se ugasiti. Zatim upotrijebite slavinu za točenje kave.
5. Ako je potrebno skuhati još jednu količinu kave, aparat i njegove dijelove je potrebno prvo ohladiti i očistiti. Zatim ponovite gornje korake od 1 do 5.

Čišćenje i održavanje

- a) Izvucite mrežni utikač i pustite jedinicu da se potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene dodataka i kada jedinica nije u uporabi.
- b) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Za čišćenje jedinice smiju se koristiti samo blagi deterdženti namijenjeni za čišćenje površina koje dolaze u dodir s hranom.
- d) Nakon svakog čišćenja sve dijelove treba dobro osušiti prije ponovne uporabe jedinice.
- e) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- f) Nemojte prskati jedinicu mlazom vode niti je uranjati u vodu.
- g) Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore u kućištu.
- h) Obavljajte redovite preglede jedinice provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
- i) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpnu.
- j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) za čišćenje, jer oni mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je jedinica napravljena.
- k) Pažljivo otvorite poklopac ili izvucite unutarnje dijelove kako biste izbjegli ozljede.
- l) Za čišćenje poklopca, košare filtera i dijelova cijevi perkolatora može se koristiti perilica posuđa. Za čišćenje cijevi perkolatora uklonite donji kraj cijevi iz odjeljka za grijanje. Ako je cijev perkolatora začepljena kavom u prahu, progurajte cijev tankom šipkom ili drvenim štapićem i zatim isperite vodom.
- m) Za čišćenje možete koristiti priložene dodatke:
 - šipka s četkom - za čišćenje cijevi perkolatora i indikatora razine vode,
 - križ - za uklanjanje naslaga i kamenca iz udubljenja u uređaju na donjem kraju cijevi perkolatora.

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminti, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę per info@expondo.com

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Kavos perkoliatorius
Modelis	RCKM-WOF6N
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	1200
Apsaugos klasė	aš
IP apsaugos įvertinimas	IPX0
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	325 320 x 495
Svoris [kg]	3,4
Virimo temperatūros diapazonas [° C]	20 - 90
Talpa [L] / Puodelių skaičius	2 / 40
Kavos pupelių talpos talpa [g]	350

Bendras aprašymas




Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir patikimai naudoti. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei išlaikant aukščiausius kokybės standartus.

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE
IR SUPRASTAS ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ PRIEŠ
NAUDOJANT,**

Norėdami užtikrinti ilgą ir patikimą įrenginio veikimą, jį tinkamai eksploatuokite ir prižiūrėkite, vadovaudamiesi šiame naudojimo vadove pateiktais nurodymais. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, kad pagerintų kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir triukšmo mažinimo galimybę, įrenginys suprojektuotas ir pastatytas taip, kad triukšmo keliama rizika būtų sumažinta iki žemiausio įmanomo lygio.

Simbolių paaiškinimas

	Gaminys atitinka galiojančius saugos standartus.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
	Perdirbamas produktas.
	ATSARGIAI! arba ĮSPĖJIMAS! arba PRIMINTI! aprašydamas situaciją. (bendras įspėjamasis ženklas).

	ATSARGIAI! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	Atsargiai! Karštas paviršius gali nudeginti!
	Naudoti tik patalpose.



ATSARGIAI! Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra skirtos tik nuorodai ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Naudojimo saugumas



ATSARGIAI! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius kūno sužalojimus arba mirtį.

Sąvoka „vienetas“ arba „produktas“ įspėjimuose ir instrukcijos aprašyme reiškia:
Kavos perkoliatorius

Elektros sauga

- Šio įrenginio kištukas turi tilpti į elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Stenkitės neliesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia prietaisą, veikiamą tiesioginio lietaus, šlapios dangos ir veikiant drėgnoje aplinkoje. Jei į prietaisą pateks vandens, padidėja prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojus.
- Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginio nešioti arba kištuko ištraukimui iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nepamirškite laido, kištuko ar paties įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.
- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose labai daug drėgmės / šalia vandens rezervuarų!

Saugumas darbo vietoje

- Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Sutrikimas arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu, kai naudojate įrenginį.
- Nenaudokite prietaiso sprogioje vietoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Pastebėję įrenginio veikimo pažeidimus ar nelygumus, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite įgaliotam asmeniui.
- Įrenginį remontuoti gali tik gamintojo techninės priežiūros skyrius. Neatlikite remonto patys!
- Atviros liepsnos ar gaisro atveju gesinimui įtampai įrangai naudokite tik sausus miltelinius arba sniego (CO₂) gesintuvus.
- Vaikai ar pašaliniai asmenys į darbo zoną neįleidžiami. (Dėl neatidumo galite prarasti įrenginio kontrolę.)

- g) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.
- h) Išsaugokite šias naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei įrenginys turi būti perduotas trečiajai šaliai, kartu su įrenginiu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją.
- i) Pakuotę ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- j) Saugokite įrenginį nuo vaikų ir gyvūnų.
- k) Naudodami šį įrenginį kartu su kitais įrenginiais, taip pat vadovaukitės kitomis naudojimo instrukcijomis.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.
- b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos, jutimo ar intelekto funkcijos yra susilpnėjusios, arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingo asmens instruktuoti, kaip elgtis vienetą.
- c) Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.
- d) Nepervertinkite savo galimybių. Eksploatacijos metu išlaikykite kūno pusiausvyrą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti mašiną netikėtose situacijose.
- e) Prietaisas nėra žaistas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

Saugus įrenginio naudojimas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei ON/OFF jungiklis tinkamai neveikia (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
- b) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami jį į vietą, išjunkite įrenginį. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- c) Nenaudojamą įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir niekam, kas nėra susipažinę su įrenginiu arba šia naudojimo instrukcija. Šie įrenginiai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.
- d) Laikykite įrenginį geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų arba judančių dalių pažeidimų (dėmenų ir komponentų įtrūkimų ar kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei prietaisas pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite.
- e) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- f) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins naudojimo saugumą.
- g) Kad užtikrintumėte suprojektuotą įrenginio veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatlaisvinkite varžtų.
- h) Nejudinkite, nejudinkite ir nesukite mašinos, kai ji veikia.
- i) Reguliariai valykite įrenginį, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų kaupimosi.
- j) Prietaisas nėra žaistas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.
- k) Neįjunkite tuščio įrenginio.
- l) Negadinkite įrenginio, kad pakeistumėte jo veikimą ar dizainą.
- m) Saugokite įrenginį nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- n) Neatidarykite prietaiso dangčio, kol vanduo kaista, nes iš perkoliatoriaus vamzdelio gali išbėgti didelis karšto vandens kiekis ir susižaloti.
- o) Jei įrenginyje yra mažiau nei 20 puodelių vandens, jo nekaitinkite ir nevirkite.



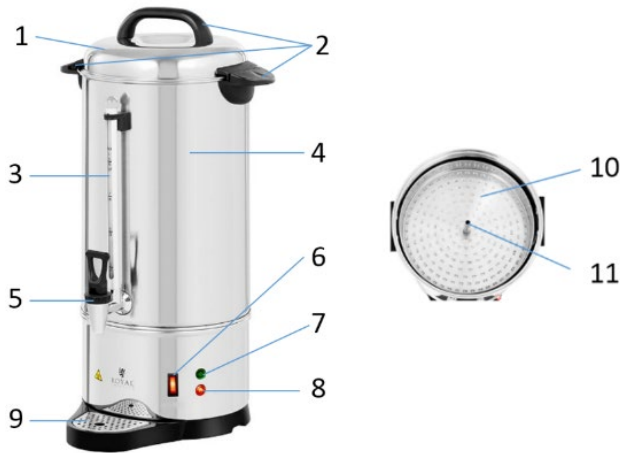
ATSARGIAI! Nors gaminys buvo sukurtas taip, kad būtų saugus, su tinkamomis apsaugos priemonėmis ir nepaisant vartotojui pateiktų papildomų saugos priemonių, dirbant su įrenginiu vis dar yra nedidelis nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo pavojus. Naudojant šį gaminį patariama būti atsargiems ir sveiku protu.

Naudojimosi taisyklės

Produktas skirtas virti kavą iš maltos kavos miltelių.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

Aprašymas



1. Bako dangtis
2. Rankenos
3. Vandens lygio indikatorius
4. Tankas
5. Dozatoriaus čiaupas
6. ON/OFF jungiklis
7. Žalia indikacinė lemputė READY
8. Raudona indikatoriaus lemputė NEPARUOŠTA
9. Lašėjimo padėklas
10. Filtro krepšys
11. Perkoliatoriaus vamzdelis

Pasiruošimas operacijai

ĮRENGINIO PADĖTIS NUSTATYMAS

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40°C, o drėgmė – ne didesnė kaip 85%. Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Išlaikykite mažiausiai 10 cm atstumą nuo bet kurios įrenginio sienos. Saugokite įrenginį nuo karštų paviršių. Visada eksploatuokite įrenginį ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims, turintiems psichikos, jutimo ir intelekto sutrikimų, nepasiekiamoje vietoje. Įrenginį pastatykite taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti maitinimo kištuką. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimas atitinka nurodytą identifikavimo lentelėje!

Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, išardykite visas dalis ir nuplaukite jas, kaip ir visą įrenginį.

ĮRENGINIO SURINKIMAS

1. Išpakuokite visą įrenginį.
2. Padėkite įrenginį ant tinkamo paviršiaus.

Darbas su produktu

1. Atidarykite aparato dangtį, tada ištraukite filtro krepšį ir perkoliatoriaus vamzdelį. Į baką supilkite reikiamą vandens kiekį. Vandens kiekį galite patikrinti pagal vandens lygio indikatorius [I]/[puodelių skaičius]. Nepilkite į aparatą karšto ar šilto vandens – pilkite tik šaltą vandenį!
2. Pirmiausia sudrėkinkite filtro krepšį. Tai apsaugo nuo smulkiai sumaltos kavos patekimo į įrenginio vidų. Norėdami pridėti reikiamą kiekį maltos kavos miltelių, galite naudoti įprastą sriubos šaukštą arba matavimo puodelį. Kad užplikyta kava būtų skanesnė, rekomenduojama naudoti tolygiai, vidutinio malimo kavą.

Toliau pateikiami kavos miltelių kiekiai pagal reikalingą kavos kiekį:

Būtinasis užplikytos kavos kiekis [l]	Kavos miltelių kiekis [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Uždėkite filtro krepšelį ant perkoliatoriaus vamzdelio. Suimkite viršutinį vamzdžio galą ir tinkamai įkiškite apatinį vamzdelio galą į šildymo sekciją įrenginio apačioje. (Pastaba: apatinis vamzdelio galas turi būti tinkamai įdėtas į įdubą, kitaip filtravimo funkcija neveiks). Tada pritvirtinkite (priveržkite) įrenginio dangtelį. Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo šaltinio ir pasukite ON/OFF maitinimo jungiklį.
4. Kai užsidega raudona (NOT READY) indikatorius lemputė, įrenginys veikia. Kai įrenginys pasieks nustatytą temperatūrą ir visi kavos milteliai bus išfiltruoti, įrenginys išlaikys kavą šiltą. Užsidegs žalia (READY) indikatorius lemputė, rodanti, kad įrenginys palaiko šilumą, o raudona indikatorius lemputė užges. Tada naudokite dozatoriaus čiaupą, kad išpiltumėte kavą.
5. Jei reikia išvirti kitą kavos partiją, aparatą ir jo dalis pirmiausia reikia atvėsinti ir išvalyti. Tada pakartokite aukščiau nurodytus 1–5 veiksmus.

Valymas ir priežiūra

- a) Ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite įrenginiui visiškai atvėsti prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus ir kai įrenginys nenaudojamas.
- b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.
- c) Įrenginiui valyti galima naudoti tik švelnius ploviklius, skirtus su maistu besiliečiantiems paviršiams valyti.
- d) Po kiekvieno valymo visos dalys turi būti gerai išdžiovintos prieš vėl naudojant įrenginį.
- e) Laikykite įrenginį sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- f) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- g) Įsitinkinkite, kad pro korpuso ventiliacijos angas nepatektų vandens.
- h) Reguliariai tikrinkite įrenginio techninį tinkamumą ir visus pažeidimus.
- i) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- j) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti medžiagos, iš kurios pagamintas įrenginys, paviršių.
- k) Atsargiai atidarykite dangtį arba ištraukite vidines dalis, kad nesusižeistumėte.
- l) Dangtį, filtro krepšį ir perkoliatoriaus vamzdelio dalis galima valyti indaplove. Norėdami išvalyti perkoliatoriaus vamzdelį, nuimkite apatinį vamzdelio galą nuo šildymo skyriaus. Jei perkoliatoriaus vamzdelį užkimšo kavos milteliai, perkiškite vamzdelį plonu lazdele arba mediniu pagaliuku ir nuplaukite vandeniu.
- m) Valymui galite naudoti pridedamus priedus:
 - strypas su šepetiu - valyti perkoliatoriaus vamzdelį ir vandens lygio indikatorius,
 - kryžius - nuosėdoms ir kalkių nuosėdoms pašalinti iš įrenginio įdubos apatiniame perkoliatoriaus vamzdelio gale.

Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Filtru de cafea
Model	RCKM-WOF6N
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	1200
Clasa de protecție	eu
Grad de protecție IP	IPX0
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	325 320 x 495
Greutate [kg]	3,4
Interval de temperatură de preparare [° C]	20 - 90
Capacitate [L] / Număr de cești	2 / 40
Capacitatea recipientului pentru boabe de cafea [g]	350

Descriere generală






Manualul de instrucțiuni este destinat să ajute la o utilizare sigură și fiabilă. Produsul este proiectat și fabricat strict conform specificațiilor tehnice folosind cea mai recentă tehnologie și componente și menținând cele mai înalte standarde de calitate.

**CITIȚI CU ATENȚIE
ȘI INTELEGEȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE
DE UTILIZARE,**

Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a unității, asigurați-vă că o utilizați și întrețineți în mod corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni. Datele tehnice și specificațiile conținute în acest manual de instrucțiuni sunt la zi. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări pentru a îmbunătăți calitatea. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, unitatea este proiectată și construită în așa fel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai mic nivel posibil.

Explicarea simbolurilor

	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

	Produs reciclabil.
	ATENȚIE! sau AVERTISMENT! sau METOARE! descriind o situație. (semn general de avertizare).
	ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!
	Atenție! Suprafața fierbinte poate provoca arsuri!
	Numai pentru uz interior.



ATENȚIE! Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni sunt doar pentru referință și pot diferi de produsul real în unele detalii.

Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă sau deces.

Termenul „unitate” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la:
Filtru de cafea

Siguranța electrică

- Ștecherul acestei unități trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherurile originale și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
- Evitați să atingeți părțile împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderul. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge dispozitivul expus la ploaie directă, trotuarul umed și funcționarea într-un mediu umed. Dacă apă pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a dispozitivului și șoc electric.
- Nu atingeți unitatea cu mâinile ude sau umede.
- Nu utilizați cablul într-un mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta unitatea sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă urme de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau unitatea în apă sau alt lichid. Nu utilizați unitatea pe suprafețe umede.
- Nu utilizați aparatul în încăperi cu umiditate foarte mare / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dereglarea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți prevăzător, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unitatea.
- Nu utilizați aparatul într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul produce scântei care pot aprinde praf sau fum.

- c) Dacă găsiți orice deteriorări sau nereguli în funcționarea unității, opriți-l imediat și raportați-l unei persoane autorizate.
- d) Numai departamentul de service al producătorului poate repara unitatea. Nu efectuați singur reparațiile!
- e) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO₂) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
- f) Nu este permis accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru. (Neatenția poate duce la pierderea controlului unității.)
- g) Verificați regulat starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
- h) Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare pentru referințe viitoare. Dacă unitatea urmează să fie predată unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie de asemenea să fie predate împreună cu unitatea.
- i) Nu lăsați ambalajul și piesele mici de asamblare la îndemâna copiilor.
- j) Țineți unitatea departe de copii și animale.
- k) Când utilizați această unitate împreună cu alte unități, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

Siguranța personală

- a) Nu utilizați această unitate dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza unitatea.
- b) Unitatea nu este concepută pentru a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de persoane fără experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de operare. unitatea.
- c) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare.
- d) Nu vă supraestimați capacitățile. Menține echilibrul și echilibrul corpului în orice moment în timpul funcționării. Acest lucru permite un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.
- e) Unitatea nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu unitatea.

Utilizarea în siguranță a unității

- a) Nu utilizați unitatea dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu se oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
- b) Deconectați unitatea înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau de a o pune deoparte. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.
- c) Păstrați echipamentul nefolosit la îndemâna copiilor și la îndemâna oricui nu este familiarizat cu unitatea sau cu acest manual de instrucțiuni. Aceste unități sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- d) Păstrați unitatea în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu există daune generale sau deteriorări ale pieselor în mișcare (fisuri ale pieselor și componentelor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea în siguranță a unității). Dacă este deteriorat, reparați unitatea înainte de utilizare.
- e) Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
- f) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
- g) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a unității, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- h) Nu mutați, schimbați sau rotiți mașina în timpul funcționării.
- i) Curățați unitatea în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
- j) Unitatea nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
- k) Nu porniți o unitate goală.
- l) Nu modificați unitatea pentru a-i modifica performanța sau designul.
- m) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.

- n) Nu deschideți capacul aparatului în timp ce apa se încălzește, deoarece o cantitate mare de apă fierbinte poate scăpa din tubul percolatorului și poate duce la vătămări corporale.
- o) Dacă există mai puțin de 20 de căni de apă în unitate, nu o încălziți sau fierbeți.



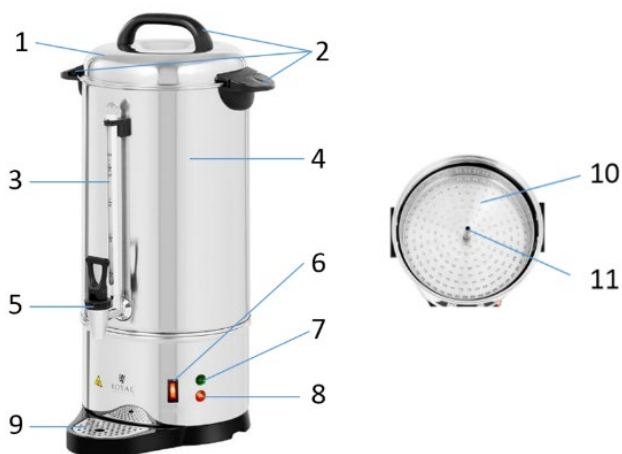
ATENȚIE! Deși produsul a fost proiectat pentru a fi sigur, cu măsuri de protecție adecvate și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un mic risc de accident sau rănire la manipularea unității. Vă sfătuiți să folosiți prudență și bunul simț atunci când utilizați acest produs.

Reguli de utilizare

Produsul este conceput pentru a prepara cafeaua sub formă de pudră de cafea măcinată.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Descriere



1. Capac rezervor
2. Mânere
3. Indicator de nivel al apei
4. Rezervor
5. Robinet dozator
6. Comutator ON/OFF
7. Indicator luminos verde GATA
8. Indicator luminos roșu NU PREGĂTIT
9. Tava de scurgere
10. Coș filtrant
11. Tub percolator

Pregătirea pentru operare

POZIȚIONAREA UNITĂȚII

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 85%. Așezați unitatea într-un mod care să asigure o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță de minim 10 cm față de orice perete al unității. Țineți unitatea departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna unitatea pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale, senzoriale și intelectuale afectate. Așezați unitatea în așa fel încât ștecherul să poată fi atins în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a unității corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Înainte de a utiliza unitatea pentru prima dată, dezasamblați toate piesele și spălați-le, precum și întreaga unitate.

MONTAJUL UNITĂȚII

1. Despachetați întreaga unitate.
2. Așezați unitatea pe o suprafață adecvată.

Lucrul cu produsul

1. Deschideți capacul mașinii, apoi trageți coșul filtrului și tubul percolatorului. Turnați cantitatea necesară de apă în rezervor. Puteți verifica cantitatea de apă în funcție de indicatorul de nivel al apei [l]/[numărul de căni]. Nu turnați apă fierbinte sau caldă în mașină - turnați numai apă rece!
2. Mai întâi umeziți coșul filtrului. Acest lucru previne intrarea cafelei fin măcinată în interiorul unității. Pentru a adăuga cantitatea corectă de pudră de cafea măcinată, puteți folosi o lingură de supă obișnuită sau o ceașcă de măsurare.

Se recomandă utilizarea cafelei măcinată uniform, mediu, astfel încât cafeaua preparată să fie mai gustoasă.

Mai jos sunt cantitățile de pudră de cafea în funcție de cantitatea de cafea necesară:

Cantitatea necesară de cafea preparată [l]	Cantitatea de pudră de cafea [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Așezați coșul cu filtru pe tubul percolatorului. Prindeți capătul superior al tubului și introduceți corect capătul inferior al tubului în secțiunea de încălzire din partea de jos a unității. (Notă: capătul inferior al tubului trebuie plasat corect în locaș, altfel funcția de filtrare va eșua). Apoi atașați (strângeți) capacul unității. Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare și porniți întrerupătorul de alimentare ON/OFF.
4. Când indicatorul luminos roșu (NEGATA) se aprinde, unitatea funcționează. Când unitatea a atins temperatura setată și toată praful de cafea a fost filtrat, unitatea va menține cafeaua caldă. Indicatorul luminos verde (READY), care indică faptul că unitatea se încălzește, se va aprinde, iar indicatorul luminos roșu se va stinge. Apoi folosiți robinetul dozatorului pentru a turna cafeaua.
5. Dacă este necesar să preparați un alt lot de cafea, aparatul și piesele sale trebuie mai întâi răcite și curățate. Apoi repetați pașii de la 1 la 5 de mai sus.

Curățare și întreținere

- a) Trageți ștecherul și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de curățarea, reglarea sau înlocuirea accesoriilor și atunci când unitatea nu este utilizată.
- b) Utilizați numai agenți de curățare non-corozivi pentru curățarea suprafețelor.
- c) Pentru curățarea unității pot fi utilizați numai detergenți blânde, proiectați pentru curățarea suprafețelor în contact cu alimentele.
- d) După fiecare curățare, toate piesele trebuie uscate bine înainte ca unitatea să fie reutilizată.
- e) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și lumina directă a soarelui.
- f) Nu pulverizați unitatea cu un jet de apă și nu o scufundați în apă.
- g) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație din carcasă.
- h) Efectuați inspecții regulate ale unității, verificând starea tehnică și eventualele daune.
- i) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- j) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricată unitatea.
- k) Deschideți cu grijă capacul sau trageți părțile interne pentru a evita rănirea.
- l) O mașină de spălat vase poate fi folosită pentru a curăța capacul, coșul filtrului și părțile tubului percolator. Pentru a curăța tubul percolator, îndepărtați capătul inferior al tubului din secțiunea de

încălzire. Dacă tubul percolatorului este înfundat de pudra de cafea, împingeți tubul cu o tijă subțire sau un băț de lemn și apoi clătiți cu apă.

m) Puteți folosi accesoriile incluse pentru a curăța:

- tijă cu perie - pentru a curăța tubul percolatorului și indicatorul de nivel al apei,
- o cruce - pentru îndepărtarea sedimentelor și a calcarului din locașul dispozitivului de la capătul inferior al tubului percolator.

Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Perkolator za kavo
Model	RCKM-WOF6N
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	1200
Zaščitni razred	jaz
Stopnja zaščite IP	IPX0
Mere [širina x globina x višina; mm]	325 320 x 495
Teža [kg]	3,4
Temperaturno območje kuhanja [° C]	20 - 90
Kapaciteta [L] / Število skodelic	2 / 40
Prostornina posode za kavna zrna [g]	350

Splošni opis




Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ohranjanjem najvišjih standardov kakovosti.

**PROSIMO, POZORNO PREBERITE
IN RAZUMETI TA NAVODILA ZA UPORABO PRED
UPORABO,**

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje enote, jo pravilno upravljajte in vzdržujte v skladu s smernicami v tem priročniku z navodili. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih za uporabo so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa je enota zasnovana in izdelana tako, da so tveganja zaradi emisij hrupa zmanjšana na najnižjo možno raven.

Razlaga simbolov

	Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek, ki ga je mogoče reciklirati.
	POZOR! ali OPOZORILO! ali OPOMNIK! opisovanje situacije. (splošen opozorilni znak).

	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	Pozor! Vroča površina lahko povzroči opekline!
	Samo za notranjo uporabo.



POZOR! Ilustracije v teh navodilih za uporabo so samo za referenco in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe ali smrt.

Izraz "enota" ali "izdelek" v opozorilih in opisu navodil se nanaša na:
Perkolator za kavo

Električna varnost

- Vtič te enote se mora prilegati v vtičnico. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika naprave, ki je izpostavljena neposrednemu dežju, mokrem pločniku in deluje v vlažnem okolju. Če voda pride v napravo, obstaja povečana nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- Ne dotikajte se enote z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabla ne uporabljajte na nepredviden način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje enote ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
- Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali same enote ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

Varnost na delovnem mestu

- Delovni prostor naj bo urejen in dobro osvetljen. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesrečo. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi enote uporabljajte zdrav razum.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Če ugotovite poškodbe ali nepravilnosti v delovanju naprave, jo takoj izklopite in prijavite pooblašeni osebi.
- Napravo lahko popravlja le servisna služba proizvajalca. Ne izvajajte popravil sami!
- V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabite samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO₂).
- Otroci ali nepooblašene osebe ne smejo biti v delovnem območju. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad enoto.)

- g) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Zamenjajte jih, če so nečitljivi.
- h) Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če boste napravo predali tretji osebi, morate skupaj z napravo izročiti tudi navodila za uporabo.
- i) Embalažo in majhne sestavne dele hranite izven dosega otrok.
- j) Enoto hranite izven dosega otrok in živali.
- k) Pri uporabi te enote skupaj z drugimi enotami upoštevajte tudi druga navodila za uporabo.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

Osebna varnost

- a) Te enote ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki bi lahko zmanjšala vašo sposobnost upravljanja enote.
- b) Enota ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali oseb s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala navodila o uporabi enote.
- c) Da preprečite nenamerni zagon, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden ga priključite na vir napajanja.
- d) Ne precenjujte svojih zmožnosti. Med delovanjem ves čas vzdržujte telesno ravnovesje in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
- e) Enota ni igrača. Na otroke je treba paziti, da se ne igrajo z enoto.

Varna uporaba enote

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklaplja in ne izklaplja). Enote, ki jih ni mogoče krmiliti s stikalom, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
- b) Izključite enoto, preden jo prilagodite, zamenjate dodatno opremo ali jo pospravite. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.
- c) Neuporabljeno opremo hranite izven dosega otrok in izven dosega vseh, ki enote ali tega priročnika z navodili niso seznanjeni. Te enote so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Enoto vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali katero koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na varno delovanje enote). Če je poškodovana, dajte enoto pred uporabo popraviti.
- e) Enoto hranite izven dosega otrok.
- f) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.
- g) Da zagotovite načrtovano celovitost delovanja enote, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne zrahljajte vijakov.
- h) Ne premikajte, premikajte ali vrtite stroja med delovanjem.
- i) Enoto redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
- j) Enota ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- k) Ne zaganjajte prazne enote.
- l) Ne posegajte v enoto, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.
- m) Enoto hranite stran od virov ognja in toplote.
- n) Ne odpirajte pokrova aparata, medtem ko se voda segreva, saj lahko velika količina vroče vode uide iz cevi perkolatorja in povzroči telesne poškodbe.
- o) Če je v enoti manj kot 20 skodelic vode, je ne segrevajte ali zavrite.



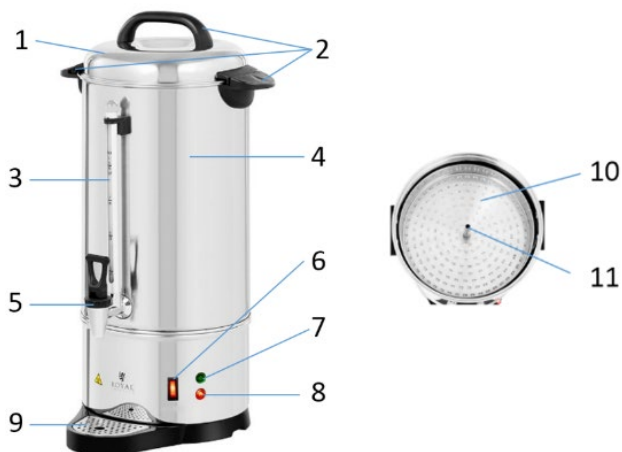
POZOR! Čeprav je bil izdelek zasnovan tako, da je varen, z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, pri rokovanju z enoto še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Svetujemo vam, da ste pri uporabi tega izdelka previdni in zdravi razum.

Pravila uporabe

Izdelek je namenjen kuhanju kave iz mlete kave v prahu.

Uporabnik je odgovoren za vso škodo, ki nastane zaradi napačne uporabe.

Opis



1. Pokrov rezervoarja
2. Ročaji
3. Indikator nivoja vode
4. Rezervoar
5. Dozirna pipa
6. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
7. Zelena indikatorska lučka PRIPRAVLJENO
8. Rdeča indikatorska lučka NI PRIPRAVLJEN
9. Pladenj za kapljanje
10. Košara filtra
11. Perkolatorska cev

Priprava na operacijo

POZICIONIRANJE ENOTE

Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C, vlažnost okolice pa ne sme presegati 85 %. Enoto postavite tako, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Ohranite najmanj 10 cm razdalje od katere koli stene enote. Enoto hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z motnjami duševnih, senzoričnih in intelektualnih funkcij. Napravo postavite tako, da je električni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje enote ustreza tistemu, ki je navedeno na identifikacijski ploščici!

Pred prvo uporabo naprave razstavite vse dele in jih operite tako kot celotno enoto.

MONTAŽA ENOTE

1. Razpakirajte celotno enoto.
2. Enoto postavite na primerno površino.

Delo z izdelkom

1. Odprite pokrov stroja in nato izvlecite košaro filtra in cev perkulatorja. V rezervoar nalijte potrebno količino vode. Količino vode lahko preverite glede na indikator nivoja vode [I]/[število skodelic]. V stroj ne vlivajte vroče ali tople vode – točite samo hladno vodo!
2. Najprej navlažite košaro filtra. To preprečuje, da bi fino mleta kava prišla v enoto. Če želite dodati pravilno količino mlete kave v prahu, lahko uporabite običajno jušno žlico ali merilno skodelico. Priporočljiva je uporaba enakomerno srednje mlete kave, da bo kuhana kava bolj okusna. Spodaj so količine kave v prahu glede na potrebno količino kave:

Potrebna količina kuhane kave [l]	Količina kave v prahu [g].
3	170
5	220
7	280
9	350

3. Namestite košaro filtra na cev perkulatorja. Primate zgornji konec cevi in pravilno vstavite spodnji konec cevi v grelni del na dnu enote. (Opomba: spodnji konec cevi mora biti pravilno nameščen v vdolbino, sicer funkcija filtriranja ne bo delovala). Nato pritrdite (zategnite) pokrov enote. Priključite napajalni kabel na vir napajanja in obrnite stikalo za VKLOP/IZKLOP.
4. Ko sveti rdeča indikatorska lučka (NI PRIPRAVLJENA), enota deluje. Ko enota doseže nastavljeno temperaturo in je ves kavni prah filtriran, bo enota ohranjala kavo toplo. Zelena indikatorska lučka (READY), ki označuje, da se enota ogreva, bo zasvetila in rdeča indikatorska lučka bo ugasnila. Nato uporabite točilno pipo, da natočite kavo.
5. Če je treba skuhati še eno serijo kave, je treba aparat in njegove dele najprej ohladiti in očistiti. Nato ponovite zgornje korake od 1 do 5.

Čiščenje in vzdrževanje

- a) Izvlecite omrežni vtič in pustite, da se enota popolnoma ohladi, preden začnete s čiščenjem, prilagajanjem ali zamenjavo dodatkov in ko enote ne uporabljate.
- b) Za čiščenje površin uporabljajte le nejedka čistila.
- c) Za čiščenje enote se lahko uporabljajo samo blagi detergenti, namenjeni čiščenju površin, ki so v stiku s hrano.
- d) Po vsakem čiščenju je treba vse dele dobro posušiti, preden enoto ponovno uporabite.
- e) Napravo hranite na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- f) Enote ne pršite s curkom vode in je ne potaplajte v vodo.
- g) Prepričajte se, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne pride voda.
- h) Izvajajte redne preglede enote, preverjajte tehnično brezhibnost in morebitne poškodbe.
- i) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- j) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je izdelana enota.
- k) Previdno odprite pokrov ali izvlecite notranje dele, da preprečite poškodbe.
- l) Za čiščenje pokrova, košare filtra in delov cevi perkulatorja lahko uporabite pomivalni stroj. Za čiščenje cevi perkulatorja odstranite spodnji del cevi iz grelnega dela. Če je cev perkulatorja zamašena s kavnim prahom, potisnite cev skozi tanko palico ali leseno palico in nato sperite z vodo.
- m) Za čiščenje lahko uporabite priložene pripomočke:
 - palica s ščetko - za čiščenje cevi perkulatorja in indikatorja nivoja vode,
 - križ - za odstranjevanje usedlin in vodnega kamna iz vdolbine v napravi na spodnjem koncu cevi perkulatorja.

Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com